

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Señor Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA



BARCELONA HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo
a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. Ascensor. Calefacción central. Auto a todos los trenes y vapores

Pension 14 ptas.
Habitaciones desde
4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el
HOTEL PENINSULAR
JUAN BADÓ, propietario

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

76, Boulevard Garibaldi, 76. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C.*, dotados de potentes motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

LE DELICIEUX FRUITS DE VALENCE

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

Maison Fondée par Miguel Estades en 1898

SIEGE SOCIAL: AMALIA BOSARTE, 10

CARCAGENTE (VALENCIA)

Télégrammes: ESTADES Téléphone 21-C

AVIS: Pour expéditions immédiates nous avons un important STOCK de
ABRICOTS SECS ET FIGUES SECHES

TOUT DE PREMIERE QUALITÉ

Pour tous renseignements priere S' adresser jusqu' a nouvel avis:

141, Calle Luna, 141. — SÓLLER (Mallorca)

LA CONFIANZA

Calle de la Luna núm. 7

SOLLER

El dueño de este importante establecimiento se complace en anunciar a su numerosa y distinguida clientela que para las próximas fiestas de Navidad, se encontrará en dicha tienda un gran surtido de dulces, pastas, turrónes, bombones, las afamadas *Coques de Nadal* y gran variedad de juguetes «Novedades» propios para niños, advirtiéndole que a todos los compradores, por cada 3 pesetas de gasto que efectuen en dicho establecimiento, se les obsequiará con un número que tendrá opción a uno de los siguientes premios:

- 1.º Una preciosa masetta fantasia con su correspondiente palmera artificial
- 2.º Dos botellas «champagne».
- 3.º Una caja fantasia llena de dulces.

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER

Gran baratura
EN TODA CLASE DE
GÉNEROS
Precios limitadísimos

SIRVIENTA

Se necesita una que sepa cumplir bien sus obligaciones. Buena colocación. Informarán en esta Imprenta.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E VILLARREAL

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TELÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanon.
Boutarik.

MAYOL

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE

Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TELÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

ALEJANDRO POMAR

INSTALADOR ELECTRICISTA

Plaza de América número 2.— SOLLER (Mallorca)

Para más facilidad a los Sres. Automovilistas, tengo en existencia lámparas para faros de coches Europeos, Fiat, Americanos, Ford y Franceses. Amperímetros, Disyuctor de 6 y 12 Vols y Acumuladores de 6 y 12 Voltios.

Fabricación de Obra de Palmito
COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

TINTAS

CHINA: en negro y todo color.

Para TAMPON: azul, verde, violeta, negro, roja, etc., etc.

Para MARCAR ROPA: en negro.

De venta: Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

SOLLER F. B.? -- FELANITX S. C.?

¿QUIEN VENCERA?

CACETILLA DEPORTIVA

Dos victorias seguidas de nuestro equipo local el *Sóller F. B.*, ha despertado cierto entusiasmo entre la afición sollerense. Es natural. Los resultados injustos de la primera vuelta del campeonato, necesitaban una revancha, una reparación: y hasta ahora podemos decir que está lograda. El *Mediterráneo F. C.* el equipo temible, el que tantas derrotas nos causó, cayó al fin. El *Atlético F. B. C.*, el invencible para los colores locales, también cayó. Son dos victorias resonantes que llenan de entusiasmo a los admiradores de nuestro equipo... Pero... queda todavía un hueso... un temible equipo que forma parte también del concurso de la «Copa Sport» nos visita el próximo domingo para acabar la vuelta primera de la competición actual.

Y de verdad el *Felanitx S. C.* es un equipo de fuerzas muy igualadas frente a nuestro *Sóller F. B.* Creo que no es imposible vencerle, pero no hay duda que la victoria no será tampoco fácil. La lucha que se avecina domingo promete ser muy emocionante... Sería atrevido hacer comentarios sobre quien se apuntará los dos puntos. Los muchachos del *Sóller* habrán comprendido la importancia de la lucha de la segunda Fiesta de Navidad, y los que de veras sentimos simpatía y admiración para nuestro equipo, quisiéramos que así fuese.

Nunca la afición sollerense ha estado tan pendiente del esfuerzo supremo de su equipo como en el partido anunciado para domingo.

He leído con atención el equipo que oficialmente presenta domingo la Sociedad Deportiva Sollerense... En verdad tal como está formado, es el verdadero primer equipo; de la valía de los que han sido designados, esperamos mucho. Si ellos quieren pueden lograr para el *Sóller* un nuevo triunfo. Yo que los conozco de cerca, permítanme esos muchachos de ardor juvenil un consejo de amigo.

¿Qué tienen que hacer para que su equipo salga triunfante? Es muy sencillo.

Galmés

¡Ah Galmés!... No sería mal portero... pero... domingo si quiere jugar bien, es necesario que salga al campo dejando muchas ideas de las que suele tener en el vestuario... Que salga humilde, sencillo, con el único fin de que a toda costa ningún balón tiene que pasar. Si él quiere y piensa que no es más que uno del conjunto de los once, puede tener muy buena tarde... Así lo esperamos.

Ameller

Es novel todavía en nuestras filas. Pero a las últimas victorias alcanzadas su actuación no es agra. Nos gusta. Para que domingo juegue creemos debe salir al campo en franca camaradería, que piense que juega ya con su equipo, y que muchos aficionados tienen en él cierta confianza, y sobre todo fuera pampinas: que no pase ninguno.

Enseñat

¡Hum! Enseñat. Dios quiera que se levante con buena luna, es algo raro. Pero es un gran defensa, es de los jugadores que en el campo siempre cumplen. Por eso a pesar de sus rarezas nos es muy simpático. Sólo le aconsejamos que el sábado antes del partido vaya a dormirse temprano a fin de estar bien en forma para el día siguiente. Si nos escucha creo haría un gran partido.

Vidal

El capitán del *Sóller F. B.* Muchacho serióte. Pocas cosas podemos aconsejarle por reunir casi todas las cualidades de buen jugador. Sólo encontramos que en los últimos partidos ha resbalado con facilidad. Que se prevenga contra la hierba más crecida de cada día en nuestro campo, a fin de afianzar fuertemente el ala derecha.

Castañer

¡Ola con el castizo Gabriel! Su valía todo el mundo la conoce. Su nombre va

ligado a la historia de nuestro foot-ball. Sólo quisiéramos que domingo se metiera en la mollera hacer un gran partido. Que juegue mucho pero que se calle todo el tiempo del partido. Gabriel cuando se calla y no da órdenes juega mucho mejor.

Suau

Es muchacho que promete mucho. Le aconsejamos se entreviste con Castro a fin de que le explique como se las arreglaba para correr tanto el día del *Atlético*.

Mora

El equipier aristocrático. Muy buen muchacho. Que chute con rapidez, que no se entretenga con la pelota y le irá mucho mejor.

Puig

Un buen elemento para nuestra delantera tan falta de decisión y energía. Que le diremos? Lo mismo que a Mora: que no tenga miedo en chutar a puerta, y sobre todo rapidez mucha rapidez. Lo consideramos ya más entrenado y esperamos que domingo se lucirá mucho más que en otros partidos...

Arnau

Nuestro mago del balón, como le llaman muchos. Es sin duda alguna uno de los mejores elementos del *Sóller*. Pocos consejos podemos darle, sino que se entienda de firme con Mora y Puig a fin de domingo hacer el juego todo lo más práctico posible... y sobre todo también la vispera del partido a dormirse temprano... ¡ah! no olvidar el reconstituyente.

Castro

¿Qué le diremos sino que conserve sus ruedas? Desde que sabe correr ha progresado mucho. Que centre con rapidez que es lo único que le falta... Y que no olvide explicarle su secreto a Suau... Y... ¡válgame Dios! pensaba haber acabado y se me había olvidado a

Daviu

El simpático medio izquierda. Cuando se és tan pequeño a veces se le continúa con los demás. Pero a pesar de ser pequeño, hay partidos en que Daviu se vuelve muy grande. Es de los muchachos de *Sóller* de resultado muy práctico para su equipo. Cumple muy bien en su puesto. Le aconsejamos francamente que domingo fuera sólo al campo... Hay ciertas compañías que pueden ser fatales... No para él, sino para su equipo...

Y los reservas

Vicens, Martorell, Colom y Arcas. Que si se les necesita que cumplan como buenos es todo lo que les deseo y consejo.

Quisiera que mis consejos fueran saludables a todos, en bien de la victoria que se avecina.

La próxima semana analizaremos un poco la actuación que tenga cada uno domingo en el gran partido contra el *Felanitx S. C.*

Un antiguo medio centro

¡SOLLERICS!

Les mevas prediccions han estat certes cade vegada. Duim gonyats els partits amb el *Jupiter*, l'*Athlétic* i *Mediterráneo*. Si jutjave d'avanc heu feya coneguent el valer dels nostros equipiers. Contant amb el seu valer predic la victoria de Diuenge. Segur este de no equivocarme aquest pic tampoc.

Sollerics! Anau a voure consolidar el guany de la Copa.

Consell an els jugadors

A voltros, que teniu tot el meu afecte, vos he de demanar que fassiu lo mes moderadament posible la nit de Nadal, millor encara que no la celebrec de cap manera.

Ja la festejarem despres de la victorial

SALAH EL DIN FOUAD

Deportivas

Foot Ball

TORNEO COPA SPORT Mediterráneo, 0. — Sóller, 1

El último domingo se jugó en Sóller, en el campo del club titular, el segundo partido de la primera vuelta del «Torneo», conteniendo el primer equipo del *Mediterráneo*, campeón de Mallorca de segunda categoría y el once titular del *Sóller*.

Como no podía menos de suceder, tratándose de un partido entre los dos equipos antes indicados, rivales del Campeonato, el público se interesó grandemente por el partido asistiendo numeroso al campo.

Siempre han sido sumamente disputados los partidos jugados entre sollerenses y mediterráneos; unas veces han salido victoriosos los azules y otras el triunfo ha sonreído a los sollerenses, pero casi siempre ha sido por la mínima diferencia; y se ha dado el caso curioso que el equipo que ha salido vencedor no ha marcado nunca ningún goal. Recientemente está aú el partido de la copa «Afición sollerense», en el que venció el *Sóller* por dos a cero; en el último partido de Campeonato el vencedor fué el *Mediterráneo* por uno a cero; y en el partido del último domingo, el resultado ha sido a la inversa, triunfando los muchachos del *Sóller* por uno a cero. Estos datos bastan para dar una idea del interés y la emoción que significa un partido entre estos dos equipos, y las cábalas y comentarios que se hacen cuando han de verse frente a frente, pues sus fuerzas son y han sido siempre muy equilibradas, lo que aumenta aún el interés de estos partidos, que se han dado en llamar de la «máxima emoción», y en verdad que el calificativo está muy adecuado.

El partido jugado el domingo, como hemos indicado, fué favorable a los sollerenses que vencieron por uno a cero, consiguiendo con ello los dos codiciados puntos, lo cual les permite continuar siendo los «leaders» de este concurso, ocupando el primer puesto de la clasificación. Fué el encuentro entre azules y blancos sumamente competido; no podemos calificarlo entre los mejores, por la calidad del juego desarrollado, pero en cambio tuvo momentos de una enorme emoción, especialmente en la segunda parte, después de haber logrado los locales su único goal, que fué cuando los azules presionaron fuertemente la meta sollerense, habiendo momentos que parecía se conseguiría el empate; pero los sollerenses se pusieron a tono con la reacción de sus adversarios, desbaratando sus intentos, y hacia el final volvieron a ser los amos de la camiseta blanca, que no lograron otro goal por verdadera desgracia.

La primera parte empezó con un avance del *Mediterráneo* que fué cortado por Ameller; el balón pasó de Arnau a Puig, que se interna, quitándole el balón Barceló que lo manda a corner Mora lo saca directamente a *kik*. La iniciativa del juego la llevan los sollerenses que establecen su dominio; se saca otro corner contra los azules, armándose una *melle* ante la meta de Colomina, que es despejada finalmente.

El juego se carga con frecuencia al ala derecha, pero Colom, que juega en un puesto que no le es habitual, pierde casi todos los balones, no dando por ello resultado la presión sollerense.

El *Mediterráneo* efectúa frecuentes escapadas por el ala derecha, cuyo extremo, Reynés, lleva el peligro a la meta sollerense, por sus peligrosos centros, pues aunque Daviu lo marca mucho, por piernas, el del *Medi*, logra escapar muchas veces a su vigilancia; en uno de sus avances da el balón a Serna, que sin preparar lanza un chut cruzado que pasó rozando el larguero cerca del ángulo.

Un corner sacado contra el *Sóller* pasa sin consecuencias.

Atacan los sollerenses, deteniendo Colomina un centro que Arnau y Mora se aprestaban a rematar, y después detiene muy bien dos remates de Arbona y Castro.

Se llega al descanso estando empatados los equipos a cero.

Se reanuda el juego atacando los del *Sóller* que buscan decididos marcar goal, creando continuas situaciones peligrosas para Colomina; en uno de sus avances nuestro medio centro recoge un débil despeje de los defensas y hace un pase cruzado al ala izquierda.

Arnau le además de rematarlo, atrayéndose sobre sí la atención de Colomina, pero nuestro delantero dejó pasar intencionadamente el balón entre las piernas y la pelota atravesó la meta contraria junto a un poste. Colomina se tira, pero ya es tarde; el balón ha besado la red, es el goal de la victoria para el *Sóller*. El público aplaude con entusiasmo.

El defensa Barceló es retirado lesionado, no volviendo a reaparecer, continuando el partido el *Mediterráneo* con diez jugadores.

Se opera una fuerte reacción en las filas azules, atacando sus jugadores desesperadamente en busca del empate. Gimés desvía con el puño un certero chut de Reynés, esquivando la entrada de Serna.

Se sacan tres corners contra el *Sóller* que pasan sin resultado práctico. Gimés salva con un *plongeon* un chut raso de Mañá.

Falta poco para terminar y el dominio es ahora del *Sóller*. Castro efectúa un rápido avance chutando, pero Colomina desvía a corner; lo saca Mora, rematando el mismo Castro demasiado alto.

Avance individual de Puig que burla a Polo, y a pocos pasos de Colomina, cuando el tanto se marcaba, es sujetado por el brazo no pudiendo chutar; es alejado el peligro por Durán y enseguida se señala el fin del partido con la victoria del *Sóller* por uno a cero.

Ambos equipos lucharon con mucho entusiasmo para el logro de la victoria, jugándose el partido durante todo el tiempo a gran tren. En conjunto los dos onces hicieron un buen partido, aunque el *Sóller* no tuvo una de sus mejores tardes, especialmente la delantera que no se comprometió suficientemente, aunque individualmente estuvieron bien casi todos.

El partido fué arbitrado por el colegiado señor Estapé, estando bastante acertado e imparcial.

Los equipos fueron:
Mediterráneo:—Colomina—Durán, Barceló—Moyá, Tugores, Polo—Reynés, Serna, Mañá, Cantos y Serra.

Sóller:—Galmés—Ameller, Enseñat—Vidal, Arbona, Daviu—Colom, Puig, Arnau, Mora y Castro.

En Felanitx, el mismo día contendieron el *Felanitx S. C.* y el *Athlétic* de Palma. El partido fué reñidísimo, terminando con la victoria de los felanitenses por 4 goals a 2 que marcó el *Athlétic*.

“Torneo Copa Sport” CLASIFICACION

CLUBS	PARTIDOS				Goals		Puntos
	J	G	E	P	F	C	
Sóller.	2	2	0	0	3	0	4
Mediterráneo. . .	3	0	2	1	2	2	2
Felanitx.	2	1	1	0	4	2	3
Athlétic.	3	0	1	2	4	8	1

Partido internacional en Vigo España vence a Hungría por 4 a 2

El domingo último se celebró en Vigo, en el Campo de Goya, el partido internacional entre los equipos nacionales de España y Hungría.

El campo se llenó hasta rebosar, quedando varias miles de personas sin poder entrar. El partido fué muy emocionante y de gran interés. La victoria fué para los españoles por 4 goals a 2.

Los goles de España fueron marcados, el primero por Errazquin, de un remate de corner; el segundo por Goiburu, de un gran chut; el tercero por Carmelo, de una bolea formidable, y el cuarto y último por Errazquin, de un centro de Piera, que remató a la red. Los goals de los húngaros fueron logrados uno en cada tiempo.

El equipo de España fué:—Zamora—Vallana, Pasarin (en la segunda parte Quesada)—Matías, Gamborena, Peña—Piera, Goiburu, Errazquin, Carmelo y Sagi-Barba.

MANOLO

El partido de domingo

Domingo día 26 a las dos y cuarto de la tarde en el campo de la S. D. S. acabará la primera vuelta del Concurso «Copa Sport» que tanto interés ha despertado en nuestra ciudad. La lucha promete ser dura y reñida, los dos leaders del concurso se enfrentarán por primera vez. Nuestro equipo local; *Sóller F. B.* y el *Felanitx S. C.* son los que mejor puntuación han obtenido hasta ahora en esta

dura competición de los cuatro Clubs de segunda categoría.

La buena forma actual de nuestro once Sollerense, batienlo netamente al *Athlétic* y *Mediterráneo* en esta primera vuelta y la derrota sufrida por el *Athlétic* domingo pasado en Felanitx dan un interés grandísimo al partido que tendrá lugar en el *Camp d'en Mayol* el domingo segunda Fiesta de Navidad.

No hay duda que hasta la fecha el rival más temible para los colores locales, es el *Felanitx S. C.*

¿Lograrán nuestros bravos muchachos vencerle? Difícil es contestar a la pregunta... Nosotros creemos que domingo se prepara en nuestro campo de Deportes, la lucha más decidida y fuerte que nuestros aficionados habrán podido contemplar. Creemos y estamos seguros de que la igualdad de fuerzas existe y ganará el que más bien juegue y se emplee más a fondo. Creemos que es factible también que nuestro equipo gane; nunca nuestro equipo local ha estado tan en forma como ahora. Y en cuanto a este gran encuentro, diremos nuestra última palabra... Si el *Sóller F. B.* sale al campo dispuesto a jugarse el todo por el todo, y todos sin excepción se emplean a fondo con energía y entusiasmo, el triunfo es seguro. Pero si en las filas del *Sóller F. B.* domingo hay un sólo jugador que flaquea, uno solo que no ponga todo su saber y toda sus fuerzas el perder es también seguro. Sino ya hablaremos de ello la próxima semana. Quisiéramos que nuestros equipiers locales así lo pensasen. ¡Que triunfo más grande no sería para ellos, el haber vencido a los tres equipos, eternos rivales todos de los colores de la ciudad querida!

Sería el coronamiento solemne de toda esa serie de esfuerzos que en favor del deporte lleva realizadas la S. D. S. y en verdad creemos, que tanto esfuerzo y tanto progreso en tan poco tiempo, bien merece esa gloria... Es justo que así sea y confidamos estamos que así será. Dios lo quiera.

Según noticias oficiales domingo el *Sóller* alineará el siguiente equipo.

Galmés—Ameller, Enseñat—Vidal, Arbona G, Daviu—Castro, Mora, Arnau, Puig, Susu.

Reservas: Vicens, Martorell, Colom y Arcas.

Como ya hemos dicho el partido empezará a las dos y quince minutos y registrarán los siguientes precios.

Entrada al campo	1 ptas
Media entrada	0'40 €
Asientos	0'50 €
Palcos sin entrada	6'00 €

Señoras y señoritas media entrada.

Tiro Nacional

CARTA ABIERTA A LOS TIRADORES DE BALEARES: El E. S. Presidente interino del Tiro Nacional General Suarez Inclán, dió cuenta a la Asamblea Suprema de un espléndido donativo concedido por el E. S. Ministro de la Guerra que consiste en 800 000 cartuchos «Western» para fusil Muser de calidad reconocida como excelente.

Hay el propósito de reservar una parte de estos cartuchos para los concursos nacionales y repartir el resto entre las Representaciones en proporción al número de sus socios tiradores.

Interesa, por lo tanto extraordinariamente a los tiradores ya consagrados, que tanto aprecian las cualidades de precisión que posee el cartucho «Western», que el número de tiradores oficialmente reconocidos como tales en las Representaciones de Palma y Sóller aumente rápidamente, toda vez que muchos de ellos cederán fácilmente una parte de los cartuchos que les correspondan para que los amigos que fueron sus maestros o iniciadores en este deporte puedan utilizarlos en tiradas donde se ventile el prestigio deportivo de Mallorca que ocurre en la «Copa Madrid» y otras semejantes.

La distribución de estos cartuchos se hará en breve y por consiguiente exhortamos a nuestros amigos a que no pierdan momento llevando a los principiantes al aprendizaje con aparato «Match» tiro reducido y seguidamente al Campo de Tiro para, en unión de los alumnos de la Escuela Militar, prepararse a las tiradas de examen llevadas a cabo ante un jurado.

Piensen todos además que el número de calificados constituirá si resulta elevado, un argumento poderoso a nuestro favor para lograr de la Junta Central el auxilio pedido para comprar un nuevo polígono junto a la Ciudad.

No dudamos de que, estas razones, el deportivismo de los tiradores les impulsará a convertirse en propagandistas y maestros del tiro, para conservar el nombre de Mallorca, en esta ocasión, a la envidiable altura en que se ha mantenido desde que se inició en la isla este deporte.

MIGUEL RIBAS DE PINA
Madrid-16-Diciembre-1926.

De Colaboración

CEMENTERIOS HUMILDES

«El hombre volverá a la tierra de la que ha salido, una vez terminada su existencia» (GÉNESIS, cap. 3.º, vers. 19).

Pasó rauda el verano, con sus días, serenos y luminosos y sus noches apacibles, silenciosas, propicias al ensueño. Sobre la tierra seca y negruzca por el triunfo orgulloso del viejo Baal, ardiente y fogoso cual amor de mujer sefardita o corsiguera, cayó en diadas otoñales la lluvia, cual pródiga bendición de Dios. Abrieron ansiosos los campos yermos, al ser acariciados, sus entrañas, llegando hasta ellas la semilla de la fecundación.

A la caricia tronchadora del celoso Eolo, al soplo devastador de los silbantes vientos, gimieron los buenos y sufridos árboles, arrogantes ayer, hoy lacios. Y el ambiente tornóse adusto, melancólico. Y al atardecer, mientras un sol pálido se oculta a través del manto de la procesión de las nubes de galope inquieto, para trocarse poco después, al ir a traspasar el horizonte, en ruboroso, semejando una gran hoguera encendida en holocausto a la Tierra, y las ovejas en los viejos prados, pastando indolentes, dejan oír el poético son de los esquilones vibrantes de notar armoniosas, y las yuntas de bestias cansinas cesan de arañar los prados es cuando en la augusta, la santa soledad de la campiña, sin volar en el aire en frívolas alas los ruidos profanos de la ciudad alegre, acuden a la memoria los tristes recuerdos, lo amargo de la vida presente, y se piensa con desventura en el incierto porvenir. Y la mente se obsesiona en una fecha que anualmente, con más atracción que nunca, recordamos a los mortales el tránsito fugaz por este mundo de seres queridos que se fueron para siempre, arrebatados en hora infausta por el triunfo fatal de la Muerte, por la lúgubre siega de la guadaña impacable, incansable, desapareciendo el espíritu con la materia hacia los abismos insondables, tenebrosos.

¡Día nostálgico, de recuerdos fúnebres!... ¡Día de Difuntos!... ¡Desgraciado aquel que no llora su alma!... Flores que se marchitan, cirios ridículos, de chisporroteo tétrico, rezos vulgares, instintivos; lágrimas prosaicas y débiles; caravanas mundanas y ostentosas hacia la mansión de Matisman, Dios legionario de los muertos; todo son ritos tan plagiados, tan faltos de reciedumbre, tan impotentes, que pugnan con la verdadera resignación y con la entereza varonil. ¿Qué se consigue poniendo retratos, flores y cirios en donde reposan los idos, si la resignación nos manda no olvidar pero tampoco hacer alarde de ostentación pagana ni recordar de una manera que semeja rebelión contra lo decretado por Dios?... A los ojos de Dios no le satisfacen cumplidamente las lágrimas ni las oraciones dichas casi siempre mentalmente, sin reflexionarlas, ni las promesas a veces incumplidas, sino los hechos, el buen corazón, la buena voluntad, el trabajo de las criaturas en pro de sus hermanos; la caridad cristiana, el amor, tal como lo predicaba por esos mundos hace veinte siglos su divino Hijo hecho hombre...

Pero ¡ay!, pocos hombres quedan ya en el Mundo, corrompido totalmente por el cieno de la estupidez, la decadencia, la envidia, el odio, el egoísmo personal, la depravación, los crímenes, los abortos, los incestos, la ruindad... Corrieron velozes los siglos—confirmando el Tiempo las razones del filósofo con aumento—desde que extraño fué a los sensatos, si risa en los necios, el discurrir Diógenes con la antorcha encendida al medio día, rompiendo por el innumerable concurso de las calles de Atenas. Pasó a admiración cuando preguntándole la causa, respondió: «Voy buscando hombres, con deseo de encontrar alguno, y no le hallo». «Pues y éstos?» le replicaron ellos. «¿No son hombres?» «No—respondió el filósofo—; figuras de hombres, sí, verdaderos hombres, no».

Rindamos el obligado tributo a los difuntos, a nuestros difuntos... Pero huyamos de la ostentación vanidosa de las figuras de hombres, y abramos los brazos, con ansias de amor, de fraternidad, al misticismo, a la soledad, que es la mejor amiga y protectora del ser meditabundo. Huyamos del bullicio mundano. Refugiémonos con el alado pensamiento en esos cementerios humildes, olvidados como la retama del desierto, como el hombre de fraguas apagadas,

alejados de perniciosas influencias ciudadanas. Y elevemos al cielo los ojos claros, serenos. Y meditemos...

¡Cementerios humildes!... Descubramos solemnes ante sus carcomidas tapias apoyémolos, sacrilegos, nuestras manos abyectas en sus santas verjas enmohecidas. Recen nuestros marchitos labios rezos de amor, de reverencia, de recuerdo, de penitencia... Lloren nuestros ojos líbritos lloros castos de envidia. Y gima nuestra alma arrepentida, plañidos placenteros...

Dijo, despectivo, Sócrates, ante las piadosas protestas del pueblo: «¿Que le importa al filósofo que un cuerpo sea presa de las aves o devorado por los peces?»... Y Teodoro de Cirene, al saber que Lisimaco le amenazaba con hacerle colgar de lo alto de una cruz, exclamaba: «Intimidación a vuestros cortesanos con tales amenazas; a Teodoro le es indiferente que su cuerpo llegue al estado de podredumbre en la tierra o en el aire».

No siempre aciertan los filósofos con sus atrevidas doctrinas. Su estoicismo, a veces convertido en cinismo, transpasa los límites de la prudencia o de la razón. Su poder, dominador de mentalidades, choca con vallas infranqueables; es reducido a veces y otras contradice al lógico dictado del pensamiento. El hombre se pudrirá al cobijo de la losa de la tierra; ya lo dice el Génesis. El hombre, descontando casos fortuitos, irremediables, dormirá su sueño eterno en las instituciones que fundaron muchas centurias há los cristianos y que denominaron cementerios, palabra usada por vez primera por Tertuliano. El hombre descansará en donde le corresponde: en los cementerios; lugar de descanso, de dormición, del latín *coemeterium*, que a su vez deriva del griego *koimeterion*, de *koimao* «yo descanso, duermo».

El cementerio, en contacto y al abrigo de la Naturaleza, tiene su poesía. Cuando más humilde, más poético. Al hombre viajero, andariego por capricho, que viaja por gastar dinero y por gozar de la frivolidad del turismo cosmopolita, y por frecuentar el antiestético ambiente mundano, poco o nada le importará la poesía de los cementerios de aldea, de ermita, de pueblecillo aislado, sin ilusiones ni egoísmos. Su espíritu atrofiado desdeñará con énfasis todo lo que no aporte en sí ostentación mundana, pompa de burgués o frivolidad y filantropía mal estudiada de nuevo rico. Visitará, en sus andanzas enfáticas, aburridas por el mundo, caso de tener en ello capricho y aún porque le dará después cierta supremacía en las tertulias de vanidad y exhibición, los mundanos y renombrados cementerios judío y tumba llamada de Absalón, en Jerusalén, el de los Mujaladín en Tetuán y el musulmán de Sidi-Kebir en Blidah; el árabe y columna de Pompeyo en Alejandría; las catacumbas de Guanajato en México; el Campo Santo de Pisa, que fundara en 1218 el arzobispo Ubaldo y diseñara el arquitecto Juan Pisasso; la necrópolis de Bolonia, con sus monumentos de arte; el cementerio de Génova, en el valle de Bi-agno; el de Turín, grandioso; los de Roma y Milán; el cementerio del Padre la Chaise, confesor que fué de Luis XIV, en París, jardín-cementerio, conteniendo diez y seis mil monumentos; los de Francfort y Munich; la catacumba de Sicilia, bajo el monasterio capuchino de Liza; el cementerio turco de Eyub; los de Cantón y Macao... Pero en ninguno encontrará la emoción dulce y resignada que ansia el alma de poeta que casi todos llevamos dentro.

Un cementerio mundano, es profanación en cierto grado. Si es cierto que los muertos mandan, oigamos a los muertos y acatemos sus mandatos. Ellos nos piden que nos amemos, con fraternidad; que seamos humildes y que no insultemos su santa memoria con ostentaciones que a nada conducen.

Reverenciamos al cementerio humilde. Cementerios olvidados, no lejos de las silenciosas aldeas o acogedores pueblos, de paz de égloga; limpios, que hacen humedecer nuestros ojos con resignación cristiana; que nos hacen meditar, solos, lejos del bullicio del mundo profano, pensando en muchas cosas sin pensar en nada concretamente; que tienen más bien carácter risueño que triste,

con la alegría confortante de lo justo, lo propio, a pesar de los cipreses sombríos, las cruces diminutas y las lápidas infantiles; cementerios que expansionan nuestra alma, ávida de paz y de ventura; que nos evocan con nostalgia días pasados, completamente felices, en que siempre repletos de optimismo rezábamos una oración para que otro día la digan a nuestra memoria; cementerios que acogen con tapias immaculadas llega la copla del zagal que vibra en nuestra alma como el más dulce de los poemas...

Cementerios de ermita, inundados de misticismo, en plena Naturaleza; acariciados por el aire puro de la sierra y arrullados por los rezos de los castos ermitaños de sombría capucha y por los

graznidos de los cuervos hambrientos... ¡Mi alma de artista os adora, os recuerda, os elogia, cémenterios humildes!... Mi cuerpo, fatigado de las inmundicias del mundo, encontré y encuentra siempre grato reposo al abrigo de vuestras paredes, y suspira para que, cuando le llegue su hora, la de separarse eternamente de su alma, duerma el sueño perenne al arrullo de vuestros risueños cipreses, que entonan canciones de amor, y en la tierra misma que ha podido cuerpos que no tuvieron ansias, que no tuvieron ilusiones, resignados, contentos, humildes como vosotros...

JOSÉ VIDAL ISERN

Otoño de 1926.

DE AQUÍ Y DE AÇA

Cuando empieza mi pluma a hormigear sobre las albas cuartillas la ciudad vibra toda únicamente para la Lotería Nacional.

Estamos en el día mas español del año, el día del Gordo.

Esperamos, de un momento a otro, ver realizadas o fallidas nuestras mas alhagüeñas esperanzas.

Ahora aún vislumbramos la suprema suerte; esta noche aún soñaremos con duro por peseta; mañana nos contentaremos con un modesto reintegro y pasado mañana aún diremos:—¡Oh si este dos fuese un tres y este cuatro un cinco! ¡Decididamente será el año que viene o el otro!

Aquí, como en Madrid, poco o nada esperamos del trabajo continuo y honrado. ¡Es tan tentador y tan facil esto de la lotería nacional!

¡Por algo decía aquel extranjero que el milagro mas español era el de San Isidro, labrador, que, mientras el oraba los ángeles le hacían su trabajo.

Me ha consolado algo el ver que las Baleares no es aún la provincia española que mas juega a la Lotería.

Aún nos aventajan Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Cadiz, Málaga, Granada, Murcia, Zaragoza, Santander y Asturias y estamos al igual de Alicante, Almería, Córdoba, Jaen, Huelva, Coruña, Pontevedra y Valladolid.

Nosotros anualmente nos gastamos en esperanzas, o sea en viento, unos cinco millones de pesetas.

¡Que lección mas prudente nos dan Cuenca y Guadalajara que no llegan a gastarse en un tal vicio ni doscientas mil!

En el año 1890-91 ingresaron en el tesoro por venta de billetes mas de 79 millones de pesetas, se gastaron entre personal y material poco mas de dos millones y dejó un producto líquido de 77.251.088'53 de pesetas. Hoy estas ganancias se han centuplicado.

No pasaba así en la antigua lotería de extractos, pues el año que se ganó más fué en 1807 que elevó sus beneficios de 11.829.053 reales.

Las ganancias fabulosas de hoy han despertado la codicia de muchos que despachan participaciones a la buena de Dios, sin adquirir billetes. Muchos casos podría citar, aún haciendo caso omiso de este pobre llavero particular de Palma que ogaño llevaba ya despachadas mil y pico de pesetas, cuando fué sorprendido.

Y esto es aquí y en todas partes. Ya dicen que en todas partes quecen habas.

Casualmente estos días ha hablado la prensa de la corte de cierto sujeto que se propuso hacer la competencia al Estado instituyendo por su cuenta y riesgo otro sorteo de la Lotería. El hombre hacía participaciones de peseta y cincuenta céntimos por valor de la suma que consideraba necesaria para su subsistencia, poniendo números imaginarios y las despachaba tan fresco. El tal vendedor, si salía premiado uno de sus números, pagaba religiosamente a los partícipes y, según confesión propia, ganaba aún un buen puñado de pesetas. Y todo fué como una seda hasta que un día, acertó por casualidad un segundo premio y... por su suerte dió en la cárcel.

Ya dicen que todo juego tiene sus quebradas.

Pero el Estado no las tiene: Os parecerá mucho el beneficio líquido de un 26'64 por ciento y, sin embargo, esto no es todo.

Falta aun por desollar un rabo... ¡Y que rabo!

Un rabo de muchos millones, que son los premios que dejan de cobrarse.

Veamos, copiándolos de la prensa, los que dejaron de cobrarse en 1925 y que, ya no se cobrarán, por caducar al año:

En los sorteos de	dejaron de cobrarse
2 Enero	116.040 ptas.
12 »	67.380 »
22 »	65.350 »
2 Febrero	98.479 »
11 »	54.840 »
21 »	49.578 »
2 Marzo	70.020 »
11 »	79.409 »
21 »	52.550 »
1 Abril	69.448 »
11 »	47.102 »
21 »	52.907 »
1 Mayo	88.350 »
11 »	233.755 »
22 »	69.800 »
1 Junio	133.320 »
11 »	56.738 »
22 »	79.900 »

Y así podríamos seguir copiando hasta el sorteo de Navidad en que dejaron de cobrarse 661.100 ptas.

Entiéndase que estos números fueron vendidos y los poseedores no han pasado a cobrarlos. Sí, porque luego a estas gangas hay que añadir la de los números que no vende el Estado y salen premiados, lo cual no es moco de pavo. Sorteo hubo, como por ejemplo el del 11 de Mayo de 1922 en el que se quedó con el billete entero, del premio de 1.500.000 pesetas y con ocho décimos del agraciado con 1.000.000.

Y ahora, en obsequio a los buenos aficionados de Sollér voy a transcribir los números que han tenido mas suerte durante el pasado quinquenio.

Conste que copio y no quito ni pongo rey.

El millar 12.000 obtuvo 31 premios mayores. El millar 11.000, 30. El 21.000, 28. El primer centenar, 27. (De estos fueron premiados con gordos el 3, el 16, el 83 y el 84). El millar 13.000, 27. El millar 27.000, 24. El millar 20.000, 23, el 1.000, 22. El 14.000, 22. El 8.000, 20. El 17.000, 20. El 10.000, 19. El 15.000, 18 y el 19.000, 18.

Los menos favorecidos fueron los millares 22.000, 23.000 y 24.000 que solo han sido agraciados en 11 ocasiones.

Creo que era Luis XIV, de Francia el que decía:—El Estado soy yo.

Pero ni vosotros ni yo podemos decir otro tanto.

¡Y ojalá pudiéramos decirlo al menos en cuestión de lotería!

Lo natural es que tengamos un desengaño más y un año menos.

¡Y otra desilusión para seguir tirando!

Pero, bien meditado, quizás mas valga así, con el gordo nos podría venir un disgusto y una indigestión. Y además esto nos quitaría la esperanza de sacarlo otro año.

Sin esperanza no se vive, como no se vive sin alma.

Sigámos pues pobres pero alegres. Y salud para soñar! soñemos, alma, soñemos...

Nos basta, por ahora, que Dios nos conserva el apetito, nos muestra el dinero a la medida de nuestras necesidades y que por añadidura, pasemos unas felices Pascuas de Navidad.

Y... aquí paz; y después... gloria.

BELMONTE IV

PENSAMIENTO

Las sollereras que hacen alarde de su situación tienen la ridiculez del maniquí pasado de moda.

Figuritas de Belén

Otra vez, como todos los años, me he detenido frente a los tenderetes donde los feriantes de figuritas de barro exponen su mercancía. Otra vez, como antaño, como en los días felices de mi infancia, he contemplado embelesada los albos corderitos, las casucas de repintado cartón, los puentes de corcho, los grisáceos conejuelos, los diminutos pavos, los pequeños campos, en cuyas márgenes se perfilan las típicas figurillas de belén, aquellas figuras chiquititas, que fueron mi gran ilusión de niña y que hoy evoca enternecida mi alma de mujer.

Por ello, por el grato recuerdo que dejaron en mi espíritu las legendarias figuritas de barro, al contemplarlas de nuevo, mi corazón se agita como una campanita mañanera en un día de fiesta inundado de sol, y los recuerdos se suceden cual un «film» interminable y luminoso que irradia en mi mente como una maravillosa cinta de luz y por la ilusoria pantalla que forja mi fantasía van desfilando zagalas y pastorcillos, mocetas y mujeres que evocan a otras que yo acaricié amorosa cuando por mis espaldas serpenteaban aún mis negras trenzas de niña.

Y como en la vida tenemos siempre singulares preferencias, de ahí, que entre todas las figuras de belén, haya llamado siempre mi atención, de una manera jeruca de azules sayas y negro jubón, que desde hace varios lustros sigue hilando a la puerta de una casona sombreada por sendas ramas de cerecitas de pastor. Es ella mi figurilla preferida, la que yo instalaba a la vera de un arroyuelo, o junto a un huertecito florido, es ella; la de antes, la de ahora, la de siempre, es la eterna hilandera con la que dialogué, o mejor dicho, monologué en mis horas infantiles, la que escuché silenciosa esas inquietudes de niña que después a lo largo de los años recordamos con la sonrisa en los labios y una gran nostalgia en el corazón.

¡Figuritas de belén! ¡Cómo llenáis mi mente de hondas sandades, de evocaciones hogareñas! En nosotras, figuritas de barro, revive todo un pasado de plena felicidad, en el que se destaca la adorada imagen de mi madre ida, cuya visión evoco vislumbrándola en aquellos momentos en que sus manos blancas, sus albas manos de santita, alfombraban con verde musgo una mesilla de pino, sobre la que se erguían fantásticos montes de corcho espolvoreados de harina, puentes ilusorios y arbolitos cargados de rojos frutos, pequeños como rubies. Después, aquellas manos lilales, desplegaron un sedeno cobertor celeste sobre cuya tela recosian estrellitas de plata y nubes de rosada gasa, celajes de alba, sobre la simulada nieve que cubría como un manto de maravilla aquel pintoresco rincón de Tierra Santa.

¿Comprendéis, pues, amigas mías, por qué cada año al contemplar esa típica exposición de figuritas de belén, reviven siempre en mí las mismas añoranzas, las hondas nostalgias de unos días lejanos? Y aun os quiero hablar de una puerilidad que quizás provoque vuestra risa cascabelera, quiero confesaros el vehemente deseo que durante varios años anidaba en mi pensamiento de adquirir otra vez la deseada figurita de belén que yo preferí en mis años de niña; y hoy—como cuando sólo contaba seis añitos—me he detenido frente a un tenderete donde la mujeruca de azules faldas y negro jubón seguía hilando impasible entre un grupo de pastorcillos y zagalas, por los que ningún interés sentía: Sin embargo, la tentación de adquirir «mi vieja hilandera ibase haciendo poderosa y con impulso casi infantil, con un gesto de niña puse mis manos en la figurita querida, cuya adquisición sólo me costó unas pocas monedas de cobre. ¡Esta vez la realidad un ideal lo conseguí a bajo precio!

Y así, jubilosa, ocultando en mi balcón de cuero la figura descada, llegué a mi hogar llevando la felicidad de una grata evocación de niña, de una dicha lejana simbolizada en esta figurilla de belén que ya no se ha de separar nunca de mi mesa de trabajo...

REGINA OPISSO DE LLORENS

PENSAMIENTOS

Lo que mejor guarda la mujer es el secreto de su vida.

La galantería correcta es el perfume de la buena educación.

Hombre galante será siempre simpático. Como mujer discreta será siempre apreciada.

EN FAMILIA

(Episodios de Nochebuena)

PERSONAJES

DOÑA JUANA, DON CRISÓSTOMO, CONCHA y MANOLO, EL BARÓN DE LA RENDIJA.	padres de	ANTONIA, PETRA, PEDRO, UNA VECINA, LADRÓN 1.*	criados.	LADRÓN 2.* MICIFUZ, gato. MIQUIS, su esposa. RATONA, RATONCILLO.
--	-----------	---	----------	--

DOÑA JUANA, CONCHA, DON CRISÓSTOMO y MANOLO, sentados a la mesa. PEDRO sirve los postres

MANOLO.—Pero, mamá, eso de cenar en familia la Nochebuena es una antigüedad.

CONCHA.—Debías acompañar a los papás; se quedan solos.

MANOLO.—Por ir tú al Real con las de Ocónell.

CONCHA.—Es un compromiso.

MANOLO.—¿Acaso no los tengo yo?

CONCHA.—Son tus relaciones de taberna; parece imposible que trates esa gentuza.

MANOLO.—Cada cual tiene sus gustos: a tí te entusiasma la Walkiria que vuela dando gritos y arde al fin en espíritu de vino; yo siento más la música gitana sin reglas ni artificio.

CONCHA.—¿Y puedes comparar a Wagner con el Chato?

MANOLO.—La música sabia es como la cerveza, que amarga al principio y luego envicia; prefiero la música popular. (Suenan en la calle un estruendo de tambores, sartenes y almireces. Todos ríen.)

CONCHA.—Parece que te contestan: ¿esa serenata es para tí?

MANOLO.—¿Quién sabe si ese estrépito será la música erudita del porvenir, o fué la del pasado?

DOÑA JUANA. (A Concha.)—Siempre replicas a tu hermano, que es mayor.

CONCHA.—Y habla de música y no sabe volver el cuaderno cuando toco en el piano.

MANOLO.—Teago otras aficiones.

CONCHA.—Ya lo sé; mírale mamá, se deja la coleta de torero.

DOÑA JUANA.—¿Será posible hijo?

DON CRISÓSTOMO.—¿Qué locura es esa?

MANOLO.—Caprichos de la moda; hemos determinado unos amigos que la trenza se haga general, y dentro de poco ningún peluquero que se estime dejará de preguntar al parroquiano cuando le corte el pelo si le deja la coleta.

DOÑA JUANA.—Hijo, me habías dado un susto...

PEDRO.—El coche de las Sras. de Ocónell espera a la puerta.

DOÑA JUANA. (A Concha, que se levanta.)—No te hagas esperar: voy a ayudarte. (Sale.)

CONCHA.—Adiós, papá. Adiós, Pepe-Hillo.

MANOLO.—Adiós, Walkiria.

II

DON CRISÓSTOMO y MANOLO

DON CRISÓSTOMO.—Ahora que tu madre no nos oye, te diré que me tienes disgustado; sé que eres célebre en las capeas de los pueblos y que tienes un alias, el *Jilguero*; todo eso sólo puede proporcionarte una cornada. ¿Y sabes el agujero que hace un cuerno en la piel de una persona? Podrás escapar una, dos, muchas veces de las astas que quieren engancharte, pero al menor descuido subirás como los globos, y hay toros que juegan con los diestros al volante. La cornada es segura: dala por recibida y considera que los toros son muy brutos.

MANOLO.—El toro es una profesión lucrativa; Fuentes me dice que prometo, y no faltará quien me dé la alternativa en esta plaza.

DON CRISÓSTOMO.—¿Y qué necesidad tienes, hijo de mi alma, de recibir la paliza que seguramente te he de arrimar el día en que te den la alternativa?

III

DICHOS, y el BARÓN DE LA RENDIJA

PEDRO. (Alzando la cortina.)—El señor Barón de la Rendija. (Se retira.)

DON CRISÓSTOMO.—¡Bien venido! (Presentándosele.) Mi hijo...

BARÓN.—¿Cómo? ¿Hijo tuyo? Ya nos conocíamos... Frecuentamos las mismas relaciones.

DON CRISÓSTOMO.—Pues dispénsale, que tiene que acompañar a su hermana. (Aparte a su hijo.) Vete.

MANOLO.—Soy su servidor... (Sale.)

IV

DON CRISÓSTOMO y el BARÓN

DON CRISÓSTOMO.—¿De qué conoces a mi hijo?

BARÓN.—Pues hace pocas noches me vió bailar un tango encima de una mesa.

sa. Mi juventud es eterna; apenas bebo un poco y oigo cantar y algunas palmaditas, no lo puedo remediar, y ya estoy patealeando encima del mantel.

DON CRISÓSTOMO.—¡Desdichado! ¿Y me llevas esta noche a entrevistarme con mi hijo?

BARÓN.—No, tranquilízate; la *juerga* es en mi casa; toda gente sería que solo se ríe de tapadillo. La de tu hijo es una fiesta torera: eso sí, de toreros intelectuales... Pelearán dos manzanillas; y os guardo una sorpresa: como todos somos hombres, apareceré a lo mejor vestido de bolera. Hay que alegrarse.

DON CRISÓSTOMO.—Calla. Mi mujer.

V

DICHOS, DOÑA JUANA

DOÑA JUANA.—Ya se fueron tus hijos. ¡Ah! No me dijeron que estaba usted aquí, Barón.

BARÓN.—Vengo a embargar a su marido.

DON CRISÓSTOMO.—Hago falta en el Senado.

DOÑA JUANA.—Pero ¿a estas horas?

DON CRISÓSTOMO.—Precisamente: las oposiciones se valen de la Nochebuena para dar el golpe.

BARÓN.—Toda una conspiración.

DON CRISÓSTOMO.—¡Cuarenta enmiendas!

BARÓN.—¡No habrá presupuestos!

DON CRISÓSTOMO.—Ni Gobierno.

BARÓN.—¡Correría sangre!

DON CRISÓSTOMO.—¡Pedro! ¡Mi gabán de pieles!

BARÓN.—¡Si no llegan a avisarme!...

DON CRISÓSTOMO.—Juana, siento dejarte sola esta noche, pero comprenderás mis deberes de hombre público...

DOÑA JUANA.—¿Cómo ha de ser! Pero la patria es ante todo... Beso su mano. Adiós, Crisóstomo. (Salen los dos amigos.)

VI

DOÑA JUANA, sola

¡Embusteros! ¡Viejos verdes! Creen engañarme. ¡Me dejan cenar sola en Nochebuena! La vejez es una segunda orfandad... ¡Ah! en el Asilo de Huérfanos hay misa de gallo y cena, y soy dama de la Junta... Mi casa está desierta: ya tengo asilo donde abrigar esta noche el corazón. ¡Petra! ¡Mi abrigo! Pedro, vamos. (Sale.)

VII

En la cocina.

PETRA toca la zambomba y ANTONIA una chicharra. Los gatos bufan, huyen y se esconden.

PETRA. (Asomándose a la ventana.)—¿Quién llama?

VECINA. (Por fuera.)—Me parece que estáis solas.

PETRA.—Acaban de irse los señores, y el que más pronto vuelve es a las dos.

VECINA.—¿Queréis subir, y juntaremos los ruidos y las cenas?

ANTONIA.—Sí, sí; llevaremos una lata de salmón, peros de Ronda, cascajo y otros proyectiles. Y mi chicharra. ¡Oíd cómo chillan! Yo creo que dentro de cada chicharra hay una bruja.

VIII

LADRÓN 1.* y 2.*, abriendo puertas, cómodas y armarios.

LADRÓN 1.º.—El golpe era seguro, y las muchachas están bien entretenidas.

LADRÓN 2.º.—Pero el amo de esta casa es de esos tunantes que todo lo guardan en el Banco. Nada: unas miserables alhajas... y unos billetes. ¡Canallas! Y se quejarán de que los roben y no tienen ná.

LADRÓN 1.º.—Como que se lo gastan todo y nos hacen perder a los probes el sudor. Se lo echan en vestidos, y entre el prestamista, que tiene que teñirlos, y no da casi nada por eso de los cambios, ello es que somos nosotros los robados. Carguemos con los lios.

LADRÓN 2.º.—Lo que es yo, prometo no volver a robar en esta casa.

LADRÓN 1.º.—La verdad es que no se lo merecen. (Salen con la carga.)

IX

MICIFUZ y MIQUIS lavándose la cara. RATONA y RATONCILLO

MIQUIS.—Esos que nos abrieron la cocina y la despensa parecían buenas gentes.

MICIFUZ.—Sí; andaban con mucha

suavidad, y deben ser de confianza porque traían las llaves de todo.

MIQUIS.—Acaso son de la familia. Pero estoy reventando, me he comido toda la pechuga del capón y lo más tierno de besugo.

MICIFUZ.—Yo tampoco puedo más. Arrellenémonos en este sillón de terciopelo; aún hay fuego en la chimenea. (Se acuesta.)

MIQUIS. (Haciendo lo mismo.)—Estoy casi insultada.

MICIFUZ.—¿Oyes? Hay ratones.

MIQUIS.—Están royendo el queso.

MICIFUZ.—Sal a cazarlos.

MIQUIS.—No puedo con mi tripa.

MICIFUZ. (A los ratones.)—No creáis que no os oímos. Roed por esta noche, pero en silencio, o no respondo.

RATONA.—Muchas gracias. Roe, niño.

RATONCILLO.—Ya roigo, madre.

RATO.—Somos también de casa.

MICIFUZ.—Ya lo huelo.

MIQUIS. (Al oído de Micifuz.)—Me parece que estamos faltando a nuestro deber.

MICIFUZ.—Estamos hartos: déjalos que engorden y nos los comeremos otro día. Es Nochebuena y estamos en familia.

JOSÉ FERNÁNDEZ BREMÓN

Anunciación

Quando el Eterno se quiso hacer niño le dijo a un ángel con mucho cariño: «Anda, Gabriel, vete a Galilea, allí verás una pequeña aldeá; es Nazareth su gracioso apellido; junto a una casa hay un ramo de higo; en esa casa, que de David viene, hay una niña que quince años tiene; está casada con un carpintero, y aun cuando es muy pobre, así yo la quiero. Dile que quiero en ella hospedarme, y en su seno puro tomar cuerpo y sangre.» Fué el Santo Angel bebiendo los vientos hasta llegar al humilde aposento. y cuando vió a la hermosa Maria, le ha dado el encargo con que Dios le envía: «¡Dios te salve—dice con gran alegría—, Dios te salve, reina y dichosa Maria! El Señor es contigo y bendita tú eres, única escogida entre las mujeres, y bendito el fruto que has de dar luz, el Rey y de los cielos y tierra, ¡ Jesús »

DE NOSTRA TERRA

Cercá Betlems

Com corren ets anys Jerònil sa joventut com se perdí Ja ha passat Nadal y a penes m'he recordat des Betlèm. Temps era temps qu' el me feyan mon pare y s' onclo Rafel y un mes abans jo ja estava com aquell qui está d' un peu. Venga cartó pe' sa còva y papé coló de cèl; venga suro, vengan abres, cassetes de Nazareth, pastós comprats a can Ros, de xerafins un sèt deù, es grasolets pe' sa glòria, ses paumeres des desèrt, s' àngel, els Reys y s' estrella es rayos y el Pare Etern, es llunadàs y muntañes es xotets blanchs com a gèl, per tot barba d' olivera y sa nevada d' hivèrn... Avuy, rés d' axò, Jeròni. Ja no compònhc es Betlèm; s' antiga còva polsosa, tirada en es pòrxo jèu y hasta es bòu y sa muleta pareix que fan ets alèms...

Es betlèms que avuy m' agradan ja no son es de Nadal. Creix sa malícia de s' homo tant com li puja s' edat. Hey ha betlèms a ses cases que ni tant sòls mos mirám, petits, gròssos, quesvuya de tota classe y estat. Families desavengudes tot per questió de metal; sògres y nòres qu' es miran sempre com es cá y es gat; matrimònies que se rompan; festetjaments anorriats y fortunés aminvades que tòcan es fons des sach; viudes amb fiys calaveres que li trèuen tot s' estám y atlòtetes casadores que no se pòden casá... Tots aquests betlèms y altres que diria, si topàs,

son es qu' avuy m' entretenen: se veu que tench coranta anys!

Si avuy qualque amich me tròba, cansats de no veuremòs, feym sa xarrada qu' es pròpia des temps y de s' ocasió. Si ara qualqún me trobava y volgués está obsequiós, «cerquem betlèms», li diria com feyam en temps milló. Y quin betlèms jòh Jeròni! li mostraria per tot, Betlèms que fuman amb pipa y me dexan sense pols; betlèms qu' axecan terreta, altres que m' dexan falló; uns qu' es mòstran a n' es públìch amb orgull des seus autors, altres que de sa llum fujan y lòch no tròban pròu fosch. Vina, vina amb mí, Jeròni, y anem a passetjarmòs; per veure es truyes de la vida, sa guèrra de ses passions, ets engans y ses misèries, ses mescles y confusions de llágrimes amagades, de riayes sense humó, de cortesies per fòrsa de casaments sense amor... y altres betlèms de cent classes qu' ofereix sa població a qui los cerca amb mistèri y té esment per trobarlos!

E. L.

Consejos a una ama de casa

- 1.º Tenga las zapatillas de su esposo siempre en el mismo sitio y a punto para el regreso de su dueño.
 - 2.º No tenga nunca las hojas del calendario atrasadas, porque indica desidia.
 - 3.º Por la mañana y por la noche repase todas las habitaciones de la casa; vigile la limpieza de ellas y ponga usted misma la nota decorativa, arreglando la posición de los muebles, los bibelots, almohadones, etc.
 - 4.º Procure que al entrar en su morada no se perciba el olor de manjares; antes bien, perfume su casa con flores frescas dispuestas en sendedos jarrones o con maderas de sándalo o ámbar.
 - 5.º Repase usted misma la ropa y calcetines o medias de la familia.
 - 6.º Tenga siempre un rinconcito amable y acogedor, donde no ha de faltar una alfombra, una pantalla de suaves matices, una mesita, una cómoda butaca, un búcaro de flores delicadas, un buen libro y una revista siempre renovada, pitillos, cenicero... y un esposo feliz.
- SILVINA

Notas bibliográficas

«Una mujer sin importancia» por W. Heimborg

Novela publicada en la colección «La Novela Rosa» con el número 65. Un volumen en rústica, 1,50 ptas. Editorial Juventud, S. A. - Calle Provenza, 216. - Barcelona.

Novela de fuerte sabor romántico, llena de escenas delicadas en las que se realiza singularmente la figura de la protagonista, una mujer sencilla, de alma noble y generosa que conquista la dicha a fuerza de pasar por insignificante.

La humildad de esta mujer ejemplar, forjada en el dolor y para el dolor y, sin embargo, siempre amable y dulce, contrasta singularmente con el carácter de su esposo, un artista lleno de egoísmo e irritabilidad que hace inconmensurable al calvario de la santa mujer.

La autora, W Heimborg, es continuadora de la obra literaria de Eugenia Marlitt, tan conocida por nuestro público femenino, y por esto y por el valor indiscutible de «Una mujer sin importancia», esta preciosa novela está destinada a obtener un franco éxito.

CINTAS

para máquinas de escribir

de la acreditadísima marca

PELIKAN

Violeta fija. —Rojo-violeta fija. —Violeta copiar. —Rojo-violeta copiar.

De venta: Papelería de Salvador Catalunyaud. - Lma, 27

Tribuna Libre

Sobre un comunicado

La semana anterior recibimos en esta Redacción un comunicado que suscribía D. Abel González Artañ, pero la falta de espacio por una parte, y la naturaleza del escrito por otra, nos indujo a demorar su publicación.

En el comunicado de referencia, el Sr. González daba por infundada una noticia que respecto a su dimisión del cargo de Sub-Jefe de la Brigada Sanitaria de la «Cruz Roja» habíamos publicado nosotros en la sección de gacetas del n.º 154 de este periódico. Además de una manera impropia, se emitían conceptos que esta Dirección creyó mortificantes o desprestigiosos para la benéfica Institución local de la «Cruz Roja» y los dignos señores que componen sus Juntas, por lo que esta Dirección resolvió:

1.º Tachar del comunicado del señor González los párrafos que sin conservar relación ninguna con el objeto de la noticia citada, consideráramos molestos para la «Cruz Roja», y

2.º Llamar al redactor autor de la gaceta aludida y enterarle de la parte que le competía en el repetido comunicado para que procediera en consecuencia.

Con lo antecedente la Dirección de este periódico cree cumplida su misión, y deja este asunto a merced del Sr. González y el reporter autor de la gaceta.

A continuación va, (tachado lo que dejamos indicado) el escrito del Sr. González:

Sr. Director de LA VOZ DE SÓLLER

Muy Sr. mío: Habiendo leído en el semanario de la digna dirección de Vd. correspondiente al sábado último, una gaceta referente a mi dimisión del cargo de Sub Jefe de la Brigada local de la Cruz Roja y como quiera que en la misma se dejan pasar algunas inexactitudes (quiero creer que involuntariamente aun cuando pueda suponer que adrede por personas interesadas en ello) le dirijo las presentes líneas rogándole se sirva publicarlas a fin de que quede la verdad en su lugar.

Dejando aparte lo que hace referencia al carácter de irrevocable de mi dimisión que lo es toda aquella que no se piensa revocar aun cuando ello no se consigne expresamente, he de manifestarle que fué presentada oficialmente por asuntos de negocio que es lo que se debió limitar a informar a esa redacción quien la informé, sin adentrarse en detalles de si es por atender a un negocio de Palma o de Sóller que es en lo que se ha metido la pata.

Como en dicha dimisión no constaba donde debía ejercer esos negocios ni yo di facultad a ningún miembro para explicarlo, es bien lamentable que, sea quien sea, se meta en lo que no le interesa adaptando los hechos a su conveniencia en perjuicio de la verdad y de mis intereses. Por lo tanto deseo hacer constar que no pienso trasladar mi residencia a Palma sino que pienso continuar ejerciendo mi profesión de Sastre en ésta en la antigua y acreditada Casa «Terrasa», de la que voy a entrar socio comercial y como ello ha de reportarme un considerable aumento de mis ocupaciones es una de las causas principales que me movieron a dejar el honroso y benemérito cargo.

Otro punto que se aleja de la verdad es ja manera como se refiere en LA VOZ la tramitación de mi dimisión derivando el nombramiento de Jefe a favor del Señor Garau como consecuencia de mi dimisión cuando las cosas sucedieron de distinto modo.

El Señor Garau fué elegido Jefe el 14 del pasado mes y se dió cuenta de su nombramiento en Paz y Caridad del día 17. Mi dimisión fué tratada en Junta del día 20 y me fué aceptada en fecha del 22. Por lo tanto, Señor Director, mal pudo nombrarse al Sr. Garau después de mi dimisión, como dice falsamente LA VOZ cuando de mi dimisión se dió cuenta en junta posterior a la en que fué nombrado el Sr. Garau según consta en los documentos oficiales.

Perdone Sr. Director la extensión de estas líneas que he considerado un deber dirigirlas para dejar las cosas en su punto, y ya sabe es su afmo. S. S. q. e. s. m.

ABEL COZÁLEZ

Como final insertamos la réplica de nuestro redactor:

Contestando a D. Abel Gonzalez

Señor Director: Siento vivamente que una causa baladí pueda haberle acarreado alguna molestia; repítelo, que lo siento, y suplicóle de su reconocida benevolencia, me conceda amplia libertad para contestar como merezca al señor don Abel Gonzalez Artal, Sub-Jefe dimisionario de la Brigada de la Cruz Roja local, y dejar debidamente sentada la verdad, y bien airado el prestigio del periódico a cuya Redacción me honro en pertenecer.

Según D. Abel, en mi suelto «se dejan pasar algunas inexactitudes». D. Abel quiere «creer que» dichas inexactitudes han pasado «involuntariamente» un cuando pueda suponer que adrede por personas interesadas en ello. ¡Es muy perspicaz D. Abel! ¡Que prodigio de clarividencia...! se dirán los lectores. Pero él que suscribe, deberá remediarles diciéndole: ¡Que sarta de tonterías! ¡que refrito es el primer párrafo del comunicado, de D. Abel! Porque ni han pasado inexactitudes en mi gacetiilla, ni me ha inducido nadie a publicar mis afirmaciones.

Pero pásmese al lector: el segundo párrafo del comunicado de referencia es un primor de lógica: el Sr. Gonzalez presentó su dimisión al Presidente de la «Cruz Roja» dispuesta de la siguiente suerte:

«Muy señor mío: Por asuntos de negocio los cuales me ocuparán incontables domingos y fiestas, lo cual haré no pueda atender como es debido mi cargo de Sub-Jefe de la brigada local tengo el sentimiento de presentar a Vd. mi dimisión de dicho cargo.»

El suelto que motivó el mío afirmaba que la dimisión de D. Abel era «irrevocable». Diga el lector si en la comunicación transcrita se presenta la dimisión «irrevocable». Pero D. Abel discurre con una admirable filosofía... forzada, ya que según él son irrevocables todas aquellas dimisiones que no se piensa «revocar», aún cuando ello no se consigne expresamente. Es tan de calibre esta sandez que no requiere réplica. He ahí un principio que se debería tomar en cuenta... Un principio o un desaguasado que igual da:

Dice que se metió la pata (que finura en el lenguaje!) al decir que D. Abel tenía un negocio en Palma. Es lo cierto que según informes por mí recogidos, al presentarse en Junta la dimisión del señor Gonzalez, hubo quien dijo que él había manifestado tener establecido en Pal-

ma un negocio de herboristería, lo que le llevaría sumamente ocupado todos los domingos, viéndose obligado por tanto a declinar el cargo. Que si quien tal dijo se metió en lo que no le interesaba, allá se las arreglen ellos. Es evidente que yo no publiqué ninguna inexactitud; me sujeté a la verdad y nada más. Si D. Abel no hubiera dicho lo de la herboristería, el miembro a quien él se refiere, de seguro no lo hubiera soltado, y no hay derecho Sr. Gonzalez «a adaptar los hechos a su conveniencia en perjuicio de la verdad y de mis intereses»... que a «sa culpa desastre no la te que pagá es teixidó».

D. Abel Gonzalez Artal, continúa, y nos hace una confidencia: no piensa trasladar su residencia a Palma, sino que piensa continuar ejerciendo su profesión de sastré «en esta, en la antigua y acreditada Casa «Terrasa»».

No puedo menos que decir a D. Abel que me alegro indefinidamente no se vaya. De seguro que a igual de yo, al saberlo el público, se desbordará en franco regocijo, y quizás hasta vibren las campanas en alegre repiqueo y Febo brille con mas esplendor que de ordinario: D. Abel no se va, se queda en nuestra compañía ejerciendo su profesión de sastré en la antigua y acreditada Casa «Terrasa». Bueno será que generalicemos el anuncio y yo les diga a Vds. que un servidor se viste en la antiquísima y acreditadísima Sastrería de D.ª Antonia Folch, calle del Mar, 30, Sóller (Mallorca), la que tiene un inmenso surtido en toda clase de géneros de la mejor calidad, y que un servidor está encantadísimo de la admirable hechura de los trajes, la buena calidad de la ropa y la enorme economía en los precios. ¡Viste magníficamente bien y barato, D.ª Antonia Folch, sastrá, calle del Mar, 30, Sóller (Mallorca)! También un primo hermano mío se viste en la antigua y acreditada Sastrería de D. Guillermo Valls, calle de la Luna, n.º 71, Sóller (Mallorca), quien en cuestión de hechuras es una maravilla, en calidad de géneros otra maravilla, y en economía otra maravilla: tres maravillas distintas y una sola la verdad.

Y seguido a una confidencia, nos hace D. Abel otra: el simpático Sr. Gonzalez y Artal va a entrar como socio comercial de la Casa «Terrasa». ¡Cielo santo! ¡Cuanto me alegro Sr. Gonzalez, cuanto me alegro! De verdad le deseo múltiples beneficios, y que goce de eterna vida en compañía de todos nosotros, disfrutando de su nueva condición social y comercial.

«Otro punto que se aleja de la verdad—dice D. Abel—es la manera como se refiere en LA VOZ la tramitación de mi dimisión.» Y seguidamente cita fechas, hechos y testigos, todo para decir: que es falso lo que manifestamos de que el nombramiento del Sr. Garau se hiciera después de su dimisión.

O yo no me supe explicar en la gacetiilla de marras, o el Sr. Gonzalez está falto de comprensión. O más claro: o yo no sé escribir o el Sr. Gonzalez no sabe leer. Que salga quien sea y que me demuestre que yo dijera en el repetido suelto que el Sr. Garau fuera elegido jefe después de dimitir el Sr. Gonzalez. Lo que yo decía, y a mi juicio muy claro está que seguido a la aceptación de su dimisión, se acordó la tramitación del expediente para la elección de jefe, que recayó, como en su día dijimos, en la competente persona de D. Vicente Garau Vicens».

Oiga D. Abel: «Tramitación» quiere decir: instrucción o formación progresiva de un expediente, sometiéndose en su curso a los trámites marcados por el reglamento. Para que fuera elegido jefe el Sr. Garau, era preciso tramitar su expediente de elección ya instruido como en su día dijimos, y conforme el Reglamento de la Institución. Que me corte el pescuezo si en lo expresado se dice lo que D. Abel afirma. Dice éste que el Sr. Garau ha sido elegido jefe, y eso es una falsedad; que ha sido designado para su elección de jefe, esto es lo cierto. ¡Y es D. Abel quien nos hace cargos por falsedades, cuando quien las suelta ¡y de gran calibre! es él!

Suplicóle Sr. Director me dispense si he abusado de su benevolencia, fastidiando soberanamente a los benévolo lectores que han tenido la paciencia de seguir hasta aquí esta infima cuestión. Queda demostrado que en mi gacetiilla no existen falsedades, a la par que agradezco a mi caro D. Abel me haya deparado la ocasión de expansionarme un rato haciendo ensayos de «polémica» con todo un señor sastré, rogándole que no se enfade conmigo, ya que el que suscribe es un modesto gacetiillero que no tiene ninguna culpa de que no se le haya elegido jefe de Brigada.

Reciba el Sr. Gonzalez mis más fervientes deseos de que pase felices pascuas de Navidad y disfrute de un feliz año nuevo.

Es cuanto le desea

UN GACETILLERO

ALMACEN DE MADERAS CARPINTERIA MECANICA Especialidad en muebles, puertas y persianas... Construcción de somiers A precios módicos MIGUEL COLOM CALLES DE MAR Y GRANVIA SOLER (MALLORCA)

En el Ayuntamiento

Sesión del día 22 Diciembre de 1926

A las 6 horas 25 minutos de la tarde reunióse la Comisión permanente, de este Ayuntamiento bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer, y con asistencia de los señores D. Bartolomé Sampol Colom, D. Miguel Coll Mayol y D. José Bauzi Lluís.

Leíse el acta de la sesión anterior y quedó aprobada.

FACTURAS

Acuerde se satisfacer: A D. Antonio Colom Cabot, 137 ptas. por alfalfa suministrada para el mantenimiento de los caballos propios de este municipio, y a D. José Morell 58 65 ptas. por igual concepto.—A D. Vicente Bauzi, 203 30 ptas. por distintos artículos de espartería.

SUBASTAS

Se da cuenta de haber quedado desiertas todas las subastas verificadas domingo anterior, y se acuerda señalar nuevamente para celebrar las mismas, el próximo domingo día 26 del actual, a las cinco de la tarde.

INSTANCIAS

Se da permiso a D. Bartolomé Payeras Estarellas, como encargado de D.ª Juana Ana Miguel Rullán, para embalsamar el zaguán de la casa n.º 7 de la calle del Príncipe.

Pasan a informe de la Comisión de Obras: Una instancia suscrita por D. Bartolomé Payeras Estarellas, como encargado de don Lucas Bernat Ferrer, solicitando permiso para efectuar algunas modificaciones en el zaguán de la casa n.º 6 de la Plaza d'els Estiradors y enlucir la fachada de dicha casa.

Otra de D. Bartolomé Galmés Mir, como mandatario de D. Jorge Vicens Bernat, para colocar una verja de hierro en la casa n.º 21 de la calle de Fortuny, en la parte trasera que da en la calle de San Ramon.

PERMISOS

Visto el informe favorable emitido por la

Comisión de Obras, concélese permiso:

A D. Juan Canellas Ramis, para derribar dos edificios cocheras sitos en la calle del Celler y señalados con los números 4 y 6 y construir en dichos solares un nuevo edificio, y también construir una acera adosada a la fachada de la casa en proyecto.

A D. Antonio Colom Casanovas, como encargado de D. Antonio Joy, para cercar con una pared y verja de hierro varios solares que dan en la calle del Obispo Colom, construir en uno de los mismos una casa y conducir las aguas sucias y pluviales de la misma, al tramo de alcantarilla pública de dicha calle.

OTROS ASUNTOS

El Sr. Alcalde da cuenta de que día 2 del actual dió posesión del cargo de Conserje de estas Casas Consistoriales a don Vicente Sabarrit Minguiellón.

El mismo Sr. Presidente dice: «Tengo noticias de que sobrantes de agua de las fuentes públicas son aprovechadas por particulares sin tener expreso permiso del Ayuntamiento, y como las alcantarillas necesitan para su limpieza mayor caudal de agua que el que actualmente tienen, propongo sean inutilizadas todas las tomas de agua de las fuentes municipales de esta ciudad, sobrantes del abasto público que no sean para usos domésticos o no estén legalmente autorizadas por este Ayuntamiento, y que al propio tiempo acuerde la Comisión obligar a las personas que tengan alguna de estas concesiones a indemnizar al Municipio con una cantidad de agua igual o aproximada a la que disfrutaban, la cual debería echarse en la alcantarilla que más conviniere al concesionario».

El Sr. Presidente pidió un mes de permiso para ausentarse de esta ciudad a partir del próximo domingo día 26.

Y no habiendo más asuntos a tratar, el Sr. Presidente levantó la sesión siendo las 6 40 horas.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER— 4

ARIETA

por ALICIA PUJO

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosa» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 214—Barcelona.

la tienda, la cuna maravillosa, reproducción de la del rey de Roma, cobija el cuerpo de una niña que duerme el profundo sueño de la inocencia.

Catalina preparaba el desayuno. De rató en rató, se acercaba a la cuna y contemplaba con emoción a la niña dormida. Luego de apartar el chocolate que hervía desde hacía una hora sobre las brasas de sarmientos, se acercó a la escalera, y comenzó a llamar a media voz: —¡Silverio, Silverito!... ¡Levántate!... ¡Si vuelve tu abuelo y te encuentra aún en la cama, ya sabes lo que te esperará... ¿Qué hora es, abuela? —Casi las ocho, hijo mío— contestó la anciana. —¡Anda, levántate! —¡Qué fastidio!— dijo Silverio. —¡Levántese usted ahora y váyase a la escuela! ¿Quién inventaría la escuela?...

Pero se vistió, aunque a regañadientes, y bajó a la cocina, pensando que no era el momento muy propicio para oponer resistencia.

La noche anterior había llegado después de las diez; pero a causa de la emoción que reinaba en la vivienda del anticuario, apenas repararon en él, y el muy píllo, pudo deslizarse a su alcoba y acostarse sin dar explicaciones.

—Bueno; vamos a ver, galopin—le dijo la abuela apenas lo tuvo delante.— ¿Dónde diablos estuviste anoche? —En casa de mi amigo Francisco. Como la tormenta era tan fuerte, me obligaron a que cenase con ellos. —Pero podías habernos avisado. —¡Si, sí! ¿Con quién? —¡Anda, abue-

la, no te incomodes! Dame el desayuno, que estoy muerto de hambre.

—Dame el desayuno!—repitió la abuela remedándolo.—Te lo daré, pero es preciso que antes me digas la verdad. Porque me figuro que no has estado donde me dices, sino en casa de esa gentuza, los Etchebar, que, como bien sabes, son la vergüenza de Marsella. El padre ha sido condenado por contrabandista, y tu abuelo te prohíbe seriamente que te mezcles con ellos... ¡Vamos, di la verdad!... ¿Es allí donde estuviste?...

El niño no parecía dispuesto a contestar, pero, al fin, echándose en los brazos de su abuela, le dijo que, en efecto, había estado en la casa de los contrabandistas.

—¡Perdóname, abuela! ¡Sí, allí estuve!... ¡Son tan agradables!... ¡Nadie habla allí de deberes!... ni de trabajos; sólo de diversiones... Además, ¡te obsesquian con cosas tan ricas!... Como la señora Etchebar está siempre enferma, jugamos al escondite por toda la casa, y... —¡Calla, condenado!—le interrumpió la abuela.—Y come, que si viene tu abuelo, te va a matar de la paliza.

Después, el niño consiguió que la abuela le prometiese guardarle el secreto, y salió, con su cartera, en dirección al colegio.

Viéndolo marchar, Catalina sonrió complacida. Estaba orgullosa de aquel nieto, guapo, de carácter vivo espíritu aventurero. Pensando en que Costabelle quería hacer de él un simple grumete, sonrió y dijo en voz alta:

—¡Bah! ¡Grumete mi nieto!... ¡Llegará a capitán; será famoso, rico!... ¡Tiene un aire de príncipe!...

Y ya se iba a entrar, cuando por la esquina opuesta a la que había doblado Silverio, vio aparecer a su esposo. Llegaba desalentado, casi corriendo, jadeante.

—¿Qué pasa? ¿Qué te sucede?—inquirió con ansia la buena mujer.—¿Es

que ha muerto la señora que recogimos anoche?...

El anticuario tomó alientos y repuso: —¡Calla, por Dios mujer!... ¿Esa señora?... ¡Ni siquiera la he visto! —¿Cómo que no la has visto?... ¿Pues no vienes de la clínica de la Cruz Roja?...

—Sí, he estado en la Cruz Roja, y no en una clínica, sino en cuatro o cinco, y en ninguna la he encontrado. Hace unas horas ha llegado un convoy de heridos; los hospitales están ya atestados.

—Pero ¿qué te ha dicho el doctor de la calle de Saint-Féreal?...

—Verás: él la examinó. La encontró muy grave. Dice que tenía principios de congestión cerebral. Volvió a abrir los ojos, pero no pudo contestar a las preguntas que le hicieron. Cuando se le llevaron de allí, estaba de nuevo desvanecida.

—¿Y luego?... —Luego... la he buscado por todas partes. El doctor no sabe adónde la han podido llevar. Todo está tan revuelto, con los heridos, con los refugiados... Y yo no puedo tampoco recorrer toda la comarca en busca de una persona de la que ni siquiera sé el nombre...

—Dices bien, Silvestre—contestó la mujer.—Hemos hecho cuanto nos ha sido posible... Pero esta niña...

Los dos avanzaron entonces hacia la cuna y se inclinaron sobre el pequeño ser inocente que dormía con sueño profundo.

—Y si su madre hubiera muerto, Silvestre... ¿qué haríamos de esta criatura? —Por lo pronto la tendremos aquí algún tiempo, hasta saber qué ha sido de su madre. He dejado en la calle de Saint-Féreal nuestra dirección. Y si hubiera muerto... —Se quedará con nosotros, ¿verdad, Silvestre? ¡Sabe Dios en qué manos puede caer!

—¡Si tú lo quieres así, sea, querida mía!—dijo el anticuario.

Ya eran las diez cuando la dulce voz

de la niña resonó, clara y vibrante, en el interior de la tienda:

—¡Mamá!... Catalina acudió, presintiendo una dolorosa escena de lágrimas y desesperación.

Pero halló a la niña sonriente, mientras trataba de coger la preciosa corona dorada que remataba su cunita, lo que le produjo profundo sueño.

Envuelta en un camisón todo lleno de encajes, que fué de Silverio, con los caballos stultos, que simulaban una lluvia de oro alrededor del rostro angelical, estaba encantadora.

Catalina comenzó a arreglar y vestir a la niña, que no mostraba la menor sorpresa. Tal vez estuviera acostumbrada a que la vistiera una doncella, porque, de pronto, encarándose con Catalina, la preguntó:

—¿Dónde está Laura, señora? —Laura ha salido, hija mía—contestó la anciana con admirable aplomo.

—¿Y mamá? —Mamá ha salido también.

Luego, mientras le ponía las medias, le preguntó: —¡Dime, nena, ¿eres belga?... Parece que tienes un acento valón!

—¡No, no soy belga!—contestó la niña con su graciosa media lengua.—Soy francesa. Y papá también. Me llamo Yette.

—¿Y tu papá?... ¿Dónde está tu papá?...

—En la guerra. Mamá ha llorado mucho, porque papá es malo y no quiere escribir.

—Será que no puede escribir, hija mía.

—No, no; papá es malo; no quiere escribir a mamá. ¡Es malo!... ¡Pobre mamá!...

—¿Y tu mamá es también francesa?...

—Mamá es de... del otro lado del agua.

—¡Ah!—exclamó Silvestre, apareciendo, después de haber seguido desde el almacén, toda la conversación de su es-

posa con la niña.—Debe de ser inglesa.

—¡Si—contestó la mujer,—anoche observé que la niña hablaba una lengua extranjera. ¿Sabes inglés? —Yes, a little (sí, un poco)—contestó la niña.

—Entonces, es cierto—dijo Catalina en voz baja, dirigiéndose a su esposo.—La madre es inglesa... Mira, Silvestre, lleva un medallón.

—Es de mi padrino.

—¿Cómo se llamaba tu padrino? —El tío Walter.

Los dos viejos no dudaron ya de que era inglesa. Y comenzaron a examinar el medallón, donde aparecían grabadas las iniciales «H. I.» y, debajo una fecha: «5 de mayo de 1910». La niña tenía ahora, pues, cuatro años y medio.

Un instante después, la anciana la vistió, no con su traje, que estaba roto y sucio de la lluvia de la noche anterior, sino con un vestido azul y unos zapatos de seda, bordados en oro, que Silvestre sacó de un cofrecillo antiguo. La pequeña palmoteaba de alegría, viéndose vestida de aquel modo. El traje, el calzado, todo la hacía aparecer una princesita italiana del Renacimiento.

Al mediodía, apareció Silverio, como siempre cabizbajo y mohino, pues traía, también, como de ordinario, malas notas en su cuaderno.

El anticuario después de comprobar por centésima vez su desaplicación, le descargó esta filipica terrible:

—¡Querido mío; es preciso que esto cambie! Desde que murió tu pobre padre, hemos procurado darte una instrucción digna, que hiciera de ti, el día de mañana, un hombre útil. Pero vemos que es en vano todo. Pasas la vida haciendo diabluras, con los mayores pillastres de Marsella. En su consecuencia, hemos consultado a mi amigo Costabelle, y de acuerdo con él, hemos decidido que dejes el colegio y sigas la carrera de marino.

(Continuará)

LOS CRIMENES DEL AMOR

Nueva colección popular de la EDITORIAL GARROFÉ

CHARLES MEROUVEL

VIRGEN Y DESHONRADA

GRAN NOVELA DRAMÁTICA



Virgen y deshonrada, sola en el mundo, sin padres, sin sostén, perseguida por un odio feroz, Margarita Souvray defiende su vida, defiende su honor. A su alrededor, la vida transcurre con sus pasiones, sus sacrificios y sus crímenes, sus héroes y sus criminales. ¿El destino cruel cesará de asestar sus golpes a esta desgraciada joven culpable solamente de ser demasiado hermosa?

VERSIÓN ESPAÑOLA DE Jiménez de Letang
ILUSTRACIONES DE Al. Lamaistre

La obra se compondrá de 50 cuadernos

Aparecerá un cuaderno cada semana, que se venderá al precio popular de DIEZ CENTIMOS.

En venta: Librería de Salvador Calatayud--Luna, 27 -- SÓLLER

Los crímenes del amor

Nueva colección popular de la EDITORIAL GARROFÉ

CHARLES MEROUVEL

SOLAS EN LA VIDA

GRAN NOVELA DRAMÁTICA



Dos lindas jovencitas, la una abandonada y de familia noble, la otra huérfana e hija de un pescador, unen sus corazones y luchan contra la avaricia de los hombres. Pureza, ternura, amor, todo lo que conmueve y apasiona está descrito por

Charles Merouvel

con su talento maravilloso.

VERSIÓN ESPAÑOLA DE Jiménez de Letang

ILUSTRACIONES DE Al. Lamaistre

La obra se compondrá de 50 cuadernos

Aparecerá un cuaderno cada semana, que se venderá al precio popular de DIEZ CENTIMOS.

LIBRERIA

DE

SALVADOR CALATAYUD

Luna, 27.—SÓLLER

A DOS PESETAS TOMO

FOE:—Robinson Crusoe.

RAEME:—Azucena — Leonor. — Dora. — Corazón de oro. — Vida de Lágrimas — Inés de Lynne. — Entre dos pecados. — Amor sublime. Juez y parte.

IVERNIZIO:— El beso de una muerta. — La venganza d. una loca.

PONSON DU FERRAIL:— El Peje Flor de Mayo. — Las Máscaras Rojas. — Clara de Azay.

DAUDET:— Los Reyes en el desierto. — La criada de la granja.

CANASQUILLA: La monja de Cracovia

NOVELAS CINEMATOGRAFICAS

Esposas frívolas Los oarios del amor. — La Huérfana

A UNA PESETA TOMO

Men'n Lescant — Bertoldo, Bertoldino y Cacaceo — Gustavo el calavera — La bella Normanda.

El Libro de los enamorados y el Secretario de los amantes.—Carlomagno

Pastas afeitar

Se hallará un gran surtido en la Perfumería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

FABRICA DE CEMENTOS RAPIDO, SEMI RAPIDO Y LENTO

DE ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

CALLE DEL OBISPO COLOM SÓLLER-MALLORCA

Maison Speciale d'Expeditions

POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS — LEGUMES

— IMPORTATION DIRECTE DE BANANES —

VICENTE CARDONA

32 Rue Montorgueil - PARIS (1.^o) — Halles Centrales

TELEGRAMMES

TELEPHONE

VINCECARDO—PARIS

LOUVRE 05.80

Fábrica de embutidos

jamonés y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

JOSE AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3.—SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en caja de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates

des meilleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE

FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES

BANANES DIRECTES DES CANARIES

Pedro Rullán (Prune)

44, Rue Grenéta -- PARIS (2^e)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS

Téléphone: LOUVRE 35-33

Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Cerbere n° 25

Cette n° 4 08

Maison a Port--Bou (Espagne

Représentés a CETTE par M. Michel Bernat

Quai Aspirant--Herber, 3

TÉLEGRAMMES:

Trasbordo--Cerbère

Trasbordo Port--Bou

Michel Bernat--Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE

R. C A 242

M. C 249

Telegramas

MARCHPRIM

Teléfono

37 82

SE VENDE

la casa señalada con el n.º 87 de la calle de la Luna.

Darán razón: Rectoría 23.

POR CAUSA DE FALLECIMIENTO

se desea vender un importante negocio al por mayor de frutos, primores y legumbres, situado en el Este de Francia.

Para informes: Pierre Rullán, — Rue Grenette, 44. — PARIS.

PARA EL CABELLO

COSMÉTICO EN BARRAS

de las más afamadas marcas

VASELINAS :: GLICERINAS

a base de perfumes selectos

QUINAS Y RONQUINAS

especiales para reforzar el cabello

De venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—Sóller

PLUMINES

para plumas stylográficas

a una peseta pluma

De venta: Papelería de Salvador Calatayud. Luna, 27

LA VOZ DE SOLLER

desea a sus lectores unas felices Pascuas de Navidad y un próspero y feliz Año Nuevo.

La velada de la Cruz Roja

Como se había anunciado, el miércoles de esta semana se celebró en el teatro «Defensora Sollerense» la anunciada velada benéfica literario-musical, organizada por la «Cruz Roja» local.

La inclemencia del día (llovía a la hora de empezar) fué causa que la concurrencia a la misma no fuera tan numerosa como la que asistió a la penúltima función celebrada.

El teatro había sido magníficamente adornado con hiedra, helecho y colgaduras.

Concurrió a la función nuestra Corporación municipal, ocupando un palco de proscenio.

Previo saludo a las banderas, se principió por el Himno de la Cruz Roja, que cantaron magníficamente bien un nutrido grupo de señoritas y jóvenes acompañadas por la música y banda de cornetas y tambores del Regimiento de Infantería de Palma.

A continuación, D. Francisco Forteza recitó la poesía *La Cruz Roja en la batalla*, original de D. Cayetano Aguiló, lo que nuevamente motivó aplausos de parte del público.

El bonito drama de Zorrilla *El Puñal del Godo*, que representaron los señores Vila, Miquel, Forteza y Martí, gustó mucho a la concurrencia, prodigándose a los intérpretes calurosos aplausos.

Seguidamente se cantó el Himno del Regimiento de Infantería de Palma, tomando parte en él señoritas, jóvenes y la expresada banda y música.

A continuación, la repetida banda del Regimiento de Infantería de Palma ejecutó interesantes piezas de su escogidísimo repertorio consiguiendo calurosos aplausos por la esmerada interpretación que dió a las mismas.

Después se hizo pasar un rato muy divertido a la concurrencia con el chispeante monólogo en verso *En Pau Xim Verdolaga*, original del popular poeta D. Jorge Martí Rosselló. El Sr. Forteza no pudo estar más acertado en el papel de *Pau Xim*, obteniendo para él una representación muy digna de que la encomiemos y aplaudamos desde estas columnas, de la misma manera que el público la aplaudió en el teatro.

Representóse de nuevo el bonito poema dramático *In Hoc Signo Salus!*, original de Luis de Luna, interpretado por las bellas señoritas Rotger y Alcover, y los señores Forteza, Vila, Capllonç, Miquel, Martí y Estarellas, secundados por otros señores y señoritas, en el papel de campesinos, damas y camilleros de la «Cruz Roja». No importa decir que esta obra obtuvo otra vez un franco éxito, siendo su representación esmerada, y que el cuadro plástico, muy aumentado, consiguió de nuevo que el público le tributase otra delirante ovación.

Como final de función estuvo la sardana de la obra *Cançó d' Amor y de Guerra*, cantada y bailada por un grupo de distinguidas señoritas de esta localidad, con acompañamiento de orquesta.

Cuanto pudiéramos decir respecto a este número sería poco en relación con la valía del mismo: debidamente estudiado con antelación, se llevó a la escena con suma propiedad; unas veinte hermosas señoritas, todas ataviadas con el clásico vestido de catalana, dispuestas en artístico grupo, cantando con hermosa y potente voz y bailando con suma perfección... Un cuadro rebosante de juventud y hermosura... ¡No se puede pedir más!

El público aplaudió desafortadamente a las improvisadas artistas, obligando que se repitiera dos veces más tan precioso acto, y quedando todos deseosos de presenciarlo nuevamente.

Fué uno de aquellos números de los cuales queda el espectador grata y permanentemente impresionado, siendo merecedor que desde estas columnas felicitemos calurosamente a todas cuantas señoritas tomaron parte en él, y de una manera especial, a las bellas y simpáticas señoritas Rosa María y Adelaida Le-

desma, verdaderas almas del número, ya que con inaguable tesón lo organizaron y dirigieron, consiguiendo con su gusto exquisito, propio de quienes como ellas poseen una alta percepción estética, la presentación de un cuadro artístico, del que como decimos, quedaron sumamente encantados todos los asistentes, evidenciándolo de una manera elocuente, al insistir para su repetición.

La orquesta «Unión Filarmónica», que dirige nuestro joven amigo D. Francisco Valls, amenizó los entre actos con escogidísimas piezas, que el público premió con espontáneos aplausos.

Ahora nos resta felicitar calurosamente a los organizadores de la función, y alentarlos para que no sea ésta la última que celebren, proporcionando de esta manera ocasiones de franca expansión general.

LOTERÍA NACIONAL

Lista de los premios que fueron premiados en el sorteo verificado en Madrid día 22 de Diciembre.

Premio de 15.000.000 de pesetas
Ha correspondido al número 17.229 despatchado en Madrid.

Premio de 10.000.000 de pesetas
Ha correspondido al número 36.172, despatchado en Madrid.

Premio de 5.000.000 de pesetas
Ha correspondido al número 707, despatchado en Madrid y Fuencarral.

Premio de 3.000.000 de pesetas
Ha correspondido al número 37.127, despatchado en Zaragoza.

Premio de 1.000.000 de pesetas
Ha correspondido al número 36.674, despatchado en León.

Premio de 750.000 pesetas
Ha correspondido al número 26.279, despatchado en Madrid.

Premio de 500.000 pesetas
Ha correspondido al número 46.016, despatchado en Linares.

Premio de 400.000 pesetas
Ha correspondido al número 36.288, despatchado en Madrid.

Premio de 300.000 pesetas
Ha correspondido al número 54.397, despatchado en Vigo.

Premios de 150.000 pesetas
Han correspondido a los números: 41.426, despatchado en Barcelona. 49.710, despatchado en Avila. 25.236, despatchado en Barcelona. 21.355, despatchado en Madrid. 33.600, despatchado en Madrid.

Premios de 100.000 pesetas
Han correspondido a los números: 43.780, despatchado en Santander. 43.225, despatchado en Madrid. 5.110, despatchado en Avila. 50.037, despatchado en Málaga. 48.805, despatchado en Madrid. 27.511, despatchado en Madrid. 17.678, despatchado en Ecija.

Premios de 80.000 pesetas
Han correspondido a los números: 39.272, despatchado en Barcelona y Madrid. 50.773, despatchado en Madrid. 33.398, despatchado en Madrid. 59.155, despatchado en Linares. 51.933, despatchado en Barcelona. 8.726, despatchado en PALMA DE MALLORCA.

Premios de 60.000 pesetas
Han correspondido a los números: 42.311, despatchado en Madrid. 9.887, despatchado en Madrid. 22.401, despatchado en Bilbao. 12.071, despatchado en Pasadas y en Fuengirola.

Premios de 50.000 pesetas
Han correspondido a los números: 20.571, despatchado en Madrid. 9.476, despatchado en Madrid. 15.627, despatchado en Madrid.

Premios de 50.000 pesetas
Han correspondido a los números:

29.850, despatchado en Barcelona. 3.712, despatchado en Avilés. 1.076, despatchado en Madrid y La Línea de la Concepción. 51.171, despatchado en Érazalema. 19.482, despatchado en Madrid. 47.943, despatchado en Barcelona. 42.554, despatchado en Bilbao. 51.365, despatchado en Madrid. 22.427, despatchado en Barcelona. 9.657, despatchado en Madrid. 1.461, despatchado en Madrid. 53.779, despatchado en Barcelona. 28.268, despatchado en Barcelona. 16.361, despatchado en Valencia. 28.303, despatchado en Gijón y Valencia.

9.320, despatchado en Granada y la Coruña. 47.546, despatchado en La Unión. 15.175, despatchado en Barcelona. 1.778, despatchado en Las Palmas. 32.457, despatchado en Barcelona. Además han obtenido: Premios de 125.000 pesetas, de 75.000, de 40.000 y de 32.000 pesetas, los números anterior y posterior, respectivamente, de los cinco primeros premios. Premios de 10.000 pesetas, los números de la centena de los cinco primeros premios. Y premio de 2.000 pesetas, todos los números terminados en 9 a excepción del premio mayor.

La proposición pasó a informe de la Comisión de Aguas.

Una vez tirada la página 5, nos damos cuenta de que en la reseña de la función celebrada por la Permanente, el compaginador ha dejado un párrafo en el que se decía que dicha proposición pasó a informe de la Comisión de Aguas. ¡Esos impresores!

Para asistir a una función de circo

Recordamos a nuestros lectores que con el fin de que quienes lo deseen puedan asistir a presenciar la estupenda función que el «Circo Ecuestre» tiene que celebrar en el teatro «Balear» de Palma el día 26 del actual, se ha organizado un servicio que realizará el magnífico y confortable auto «Car» Colom, el que efectuará su salida de Sóller a las siete de la noche, y de Palma a las dos de la madrugada.

Los que deseen concurrir a presenciar dicha función pueden dirigirse para encargar su pasaje a D. Miguel Manresa, o al «Café España» en donde se despacharán los tales, al precio de 6'50 pesetas, comprendida la ida y vuelta.

Figurines

En la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, se ha recibido un nuevo surtido de figurines para la actual temporada invernal.

Entre ellos son dignos de mencionar: *La Ultima Elegancia*, a 1'50 ptas.--- *L' Ideal Parisièn*, a 3'50 ptas.--- *Le Chic*, a 4 ptas.--- *Le grand Chic*, a 4'50 ptas.--- *Tres Chic*, a 4 ptas.

Destellos Sociales

SALIDAS

Para Barcelona, en donde pasará el resto de este invierno, salió esta semana nuestro apreciado y particular amigo el acaudalado propietario D. Lorenzo Rosés Borrás.

Desedamosle feliz estancia en la populosa ciudad catalana.

Telegramas detenidos

en la Central de Telégrafos de Sóller

De Valencia: Para Miguel Lladó. De Manacor: Para Jaime Domenje. De id.: Para id. id. De Yauco (P. R.): Guillermo Colom Bernat. De Cardiff: Ferrocarril. De Pontharhir: Para Jaime Piquer.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Viernes día 24.—Vigilia del Nacimiento de Ntro. Sr. Jesucristo.—A las seis y cuarto, Prima Cantada y Misa solemne.—Al anochecer, a las nueve Maitines solemnes, Sibila, Misa del Gallo y Laudes.

Domingo día 26.—Fiesta de Ntra. Señora de la Esperanza.—A las siete y media, Comunión general para las Hijas de María.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa mayor con música y sermón por el Rdo. P. Juan Bautista del Crucificado carmelita.—Por la tarde, a las cinco y cuarto Visperas y Completas, rosario y la novena de Belen.

Viernes día 31.—A las seis y media, se principiará la solemne Oración de Cuarenta horas dedicadas al Dulce Nombre de Jesús por D. Pablo Mayol con Misa matinal.—A las nueve, Horas Menores y la Misa mayor.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—Al anochecer, rosario y sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste en acción de gracias recibidas durante el año. Te-Deum y la Reserva.—A las once, la Adoración Nocturna celebrará su Vigilia con las puertas abiertas y servirá de turno al Cor Jesu.

Tafona Cooperativa

Se hace saber que se ha abierto la sección de ventas de aceite, a los precios siguientes: Aceite sin escaldar: la medida de 16 litros: 41'50 ptas. Aceite escaldado: idem, idem, 36'70 ptas., Para las ventas: de 9 a 12 los lunes, durante el corriente mes.

Para las ventas al detall: En el Sindicato Agrícola, calle del Mar, y en casa de D. Juan Mayol (a) «Cauviá», calle de Pastor.

LA COMISIÓN

Sóller, 9 Diciembre, 1926.

GACETILLAS

Subastas desiertas que se repetirán domingo

Las subastas que se verificaron domingo anterior en la Casa Consistorial, quedaron desiertas por no presentarse ningún postor.

Pasado mañana se repetirán nuevamente las citadas subastas, verificándose estas en el zaguan de la Casa Consistorial, mediante pujas a la llana, bajo el siguiente orden:

A las 5 de la tarde: La de los almacenes del Puerto señalados con los números 80, 82, 84, 86 y 88 de la calle de la Marina, y del establo o almacén adosado al edificio de Santa Catalina.

A las 5 y 15 minutos: La del corral común y público de este término municipal.

A las 5 y 30 m.: La de los productos que acumulan los carros destinados a la recogida de estiércoles y residuos de las casas particulares, más los estiércoles que produzcan los caballos propios de este Municipio y los productos que se recojan del barrio de la plaza de la Constitución, de los urinarios y excusados de la Casa Consistorial y lavadero público.

A las 5 y 45 m.: La de los pastos de los cauces de los torrentes públicos de este término municipal.

A las 6: La de los puestos de vender carne en la carnicería pública de esta ciudad.

A las 6 y 15 m.: La del arriendo del local cochera, rediles de ovejas y secadero de pieles, situados en terrenos del Matadero municipal.

Los pliegos de condiciones por qué han de regirse dichas subastas, se hallan de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento.

A lo que se anuncia para conocimiento de todos aquellos a quienes pudiera interesar.

La Lotería de Navidad Un duro por peseta

...Un año más de trabajo...

Muy desilusionado ha quedado el público sollerense al cerciorarse de que esta vez, continuando la racha de mala suerte que años ha nos persigue en lo que a la Lotería se refiere, no hemos sido favorecidos con ningún premio de importancia.

Según nuestros informes, salvo unos cuantos reintegros que han correspondido a un número de «La Unión», otro del «Centro Maurista» y varios de particulares, no se pueden contar mayores premios que el de un duro por peseta a favor del n.º 07.442 parte de cuyo billete había sido despatchado en ésta en el establecimiento de D. Salvador Calatayud, en cuya tipografía se edita este periódico, aunque dicho número estuviera poco repartido en Sóller y si mucho entre numerosos suscriptores nuestros residentes en Francia quienes nos habían solicitado participaciones unos, y vigésimos otros.

Esta es toda la suerte que este año ha cabido en Sóller, lo que de seguro no malogrará a nadie la esperanza de sacar algún día, persistiendo como siempre, con igual entusiasmo, la arcaica costumbre de arriesgar (unas pesetas en busca del Gordo... o sea en busca de un grano de arena en el mar, como muy bien dice un buen amigo nuestro.

Lo dicho: Un año más de trabajo, y esperemos con fé sacar el Gordo en el próximo sorteo de Navidad, cosa muy factible y que en verdad no nos vendría del todo mal.

Nuevo Conserje

El día 20 del actual tomó posesión de la Conserjería de este Ayuntamiento el nuevo Sacho D. Vicente Saborit Minguilón.

Por tanto ha cesado en el desempeño de dicho cargo el Conserje interino don Francisco Bisbal.

Esta noche es Nochebuena...

Como todos los años, de seguro esta noche será numerosa la concurrencia que asistirá a los solemnes Maitines y misa del Gallo, que se celebrará en la Iglesia Parroquial de San Bartolomé.

Esta simpática noche, noche de bullicio y agitación en las grandes ciudades, es una noche memorable para todos, ya que a cada uno siempre nos reserva un recuerdo más o menos grato... Esta noche es Nochebuena y mañana es Navidad...

Si el tiempo no lo malogra de seguro también esta ciudad se verá mucho más animada que de ordinario, aunque, desde luego, el frío reinante invite a no asomar las narices ni a la puerta de la calle.

De todas maneras el continuo ir de las gentes a los templos, para asistir a Maitines, ya dará a la ciudad la animación proverbial de Nochebuena.

¡Qué por muchos años podamos disfrutar de la poesía que nos brinda esta velada!

Nieve y granizo

¡Vaya una semana! Desde hace días el firmamento encapotado deja caer ligerísimas lluvias de agua helada, como helada es la temperatura reinante, dejándose sentir un intenso frío, muy propio de la temporada ¡eso sí! pero que no todos los años és igual.

Ayer noche cosa de las ocho, y durante un intervalo de unos cinco minutos, cayeron abundantes copos de nieve sobre esta ciudad.

Esta mañana, al levantarnos, hemos notado que todas las montañas que nos circundan aparecen cubiertas por un extenso manto de nieve.

Cosa de las nueve de esta misma mañana, ha caído sobre esta ciudad, y durante unos diez minutos, una fuerte granizada.

Poco más tarde se ha despejado el firmamento, brillando el sol; algo después se ha vuelto a encapotar, y cosa de la una y media, hora en que cerramos la edición, llueve a trompones.

Esta mañana a las ocho, el termómetro señalaba 3 y medio grados centígrados, y ahora denota una temperatura de 4 grados.

Las tomas de agua

En la sesión celebrada esta semana por la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, y D. Miguel Casanovas Castañer hizo la siguiente e importante proposición. Dijo: «Tengo noticias de que sobrantes de agua de las fuentes públicas son aprovechadas por particulares sin tener expreso permiso del Ayuntamiento, y como las alcantarillas necesitan para su limpieza mayor caudal de agua que el que actualmente tienen, propongo sean inutilizadas todas las tomas de agua de las fuentes municipales de esta ciudad, sobrantes del abasto público que no sean para usos domésticos o no estén legalmente autorizadas por este Ayuntamiento, y que al propio tiempo acuerde la Comisión obligar a las personas que tengan alguna de estas concesiones a indemnizar al Municipio con una cantidad de agua igual o aproximada a la que disfrutan, la cual debería echarse en la alcantarilla que más conviniese al concesionario».

Mercado semanal de la moneda

DICIEMBRE	Lunes DIA 20	Martes DIA 21	Miércoles DIA 22	Jueves DIA 23	Viernes DIA 24	Sábado DIA 25
Francos	26'20	26'60	26'50		26'15	
Liras	00'00	29'85	29'55		29'15	
Francos belgas	00'00	18'35	18'30		18'35	
Francos suizos						
Dollars	6'54	6'56	6'54		6'56	
Libras	81'88	81'88	81'87		81'88	

Bolsa de Madrid

DICIEMBRE	Lunes DIA 20	Martes DIA 21	Miércoles DIA 22	Jueves DIA 23	Viernes DIA 24	Sábado DIA 25
Francos	26'20	26'60	26'50		26'15	
Liras	00'00	29'85	29'55		29'15	
Francos belgas	00'00	18'35	18'30		18'35	
Francos suizos						
Dollars	6'54	6'56	6'54		6'56	
Libras	81'88	81'88	81'87		81'88	

Para 1927

Calendario Zaragozano adaptado a las Baleares.
 Blochs para calendario americano, en todos los tamaños.
 Calendarios mensuales. — Almanaque Baille-Bailliere.
 Agenda de bolsillo. — Dietario. — Agenda de Bufete.

Extenso y variado surtido en POSTALES para felicitaciones de NAVIDAD y AÑO NUEVO. Las más elegantes hasta hoy conocidas, a precios sumamente económicos.

DE VENTA:

librería de Salvador Calatayud. -- Luna, 27

SE VENDE

Una casa grande, con dos vertientes y un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera.
 Darán informes a Ca'n Pauet.--La Huerta.

SE VENDE

la casa con corral, sita en la calle del Viento n° 13 -- Para informes dirigirse a D Miguel Colom, calle Mar, 7.

PIANO USADO

en muy buen estado, se vende o se alquila. Darán razón en esta Redacción.

SE VENDE

una casa en el Puerto de Sóller, si se da en la calle de la Marina, n° 4.
 Para informes en esta Redacción.

Jaulas para conejos

Y parques para aves.
 Se desean vender a precios ventajosos. Informarán: Juan Forteza--Calle Bauzá.--Sóller.

SE VENDERIA

una sepultura de 18 nichos sita en el Cementerio Católico de esta ciudad. Informarán en esta imprenta.

Por 5'80 Pesetas

Puede Vd. afeitarse cómodamente en su casa y poseer una magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior, barra de las de jabón de la casa GAL. -- todo un estok completo a un precio irrisorio --
 Pe. fumería de S. Calatayud. -- Luna, 27--SOLLER.

Si para escribir

desa Vd. papel de fantasía no importa que compre una caja que le costaría una buena pieza -- Basta que adquiera usted UNA CARPETA de 50 cartas de papel fantasía que podrá escoger entre numerosas clases en la bien surtida Papetería y derivados.
 De venta: Papetería de Salvador Calatayud. -- Luna, 27

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

Sucursales en Francia

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. -- Telegramas: CARDELL-CAVAILLON. -- Teléfono num. 22.
 En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. -- Telegramas: CARDELL-MICHEL. -- Le Thor. -- Teléfono num. 24.

Hotel Restaurant de Marina

Precios módicos

DE

Masó y Ester

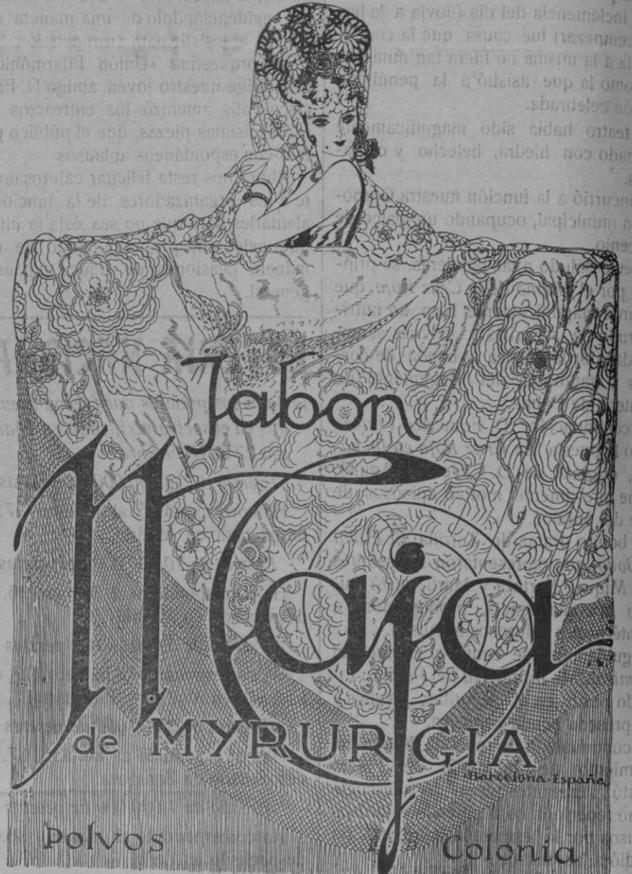
Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.



GOTAS DIVINAS
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.
 Perfumería ICART - Barcelona
 Nombre y dibujo patentados



Jabon
ICAJA
 de MYRURGIA
 Polvos Colonia

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS FRESCAS Y SECAS
 ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL

TELÉFONO NÚM. 5

T. B. O. Obras de Marden

en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.-Sóller.

Se hallan en venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
 Frasco grande 4.50
 Frasco pequeño 2.50

'L' EXPRESS POMPE'

La BOMBA A MANO más práctica que se ha conocido hasta la fecha para la limpieza del coche, para la extinción de incendios y sulfatar árboles.
 Ha obtenido Diploma de honor en la Exposición de Londres en 1908 y en Bruselas en 1910 y GRAN PREMIO en Grand en el año 1913.

Gran exposición en Palma: Garaje de J. Bisquerca
 Para informes: ALEJADRO POMAR. -- Plaza de América, 2. -- SOLLER

CAFÉ 'SPORT'

BARTOLOME JOVER

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 28
 Servicio de Matutinos, Vermuts y Vespertinos
 Cerveza a presión
 Helados, Horchatas y licores exquisitos.

TINTAS en POLVO

Azul. -- Roja. -- Violeta. -- Azul-negra. -- Verde. -- Negra, etc., etc.

Preparación sencillísima: Únicamente basta disolver el contenido de un paquetito con agua fría, e instantáneamente queda hecha una excelente tinta que se puede usar en el acto

FIJA E INALTERABLE

no ensucia ni estropea nada las plumas

De venta: Papetería de Salvador Calatayud. -- Luna, 27

COÑAG IRIS

FRUTAS SECAS

ALMENDRAS. Los almacenistas cotizan nueva cosecha.
 Mallorca corriente, a 500 ptas. los 100 kilos, y escogida, a 540; Esperanza, primera, Tarragona, a 550; común, a 500; mollar en cáscara, a 200.
 CACAHUETE. -- Precio firme.
 A 120 ptas los 100 kilos.
 COMINOS. -- Mancha, nueva cosecha, a 125 pesetas los 100 kilos.
 NUECES. -- Cotizanse a 160 ptas los 100 kilos.
 PASAS. -- Nueva cosecha: Málaga, quintas, a 18; cuartas, Royal, a 28; Imperial, a 8; ptas. caja de 10 kilos.
 ANIS. -- Mercado firme. Cotízase a 150 peseta; los 100 kilos.
 AVELLANAS. -- Precios flojos.
 Negreta, a 00 ptas. los 100 kilos; cribada, a 000; corriente, a 00.

COLONIALES

AZUCARES. -- Cortadillo San Luis, primera, todos tamaños, a 180; ídem Sociedad General, a 000; Pite San Luis, a 170; B. R. O. G. F., a 100;

Bianquilla caña, primera, a 00; Dorado caña, B. A., a 154; ídem ídem S. C. Carmen, a 140; ídem ídem T. S., a 00; Miel caña, a 140.
 CACAOS. -- Caracas extra, a 570; Guayaquil arriba cosecha a 00; Fernando Poo superior S. 890; Fernando Poo extra AA, a 410.
 CAFES. -- Moka Yaffey, a 740; Moka Longberry, a 700; Puerto Rico Yauco Excelisor, a 785; Puerto Rico Yauco Hacienda, a 000; Yauco X X, a 760; Caracas, extra fino, a 000; Caracas, superior, a 725; Puerto Cabello, a 635; Hacienda superior S. por 22, a 600; Hacienda superior N., a 640; San Salvador, lavado, Flor de Café, a 000; San Salvador, lavado Edith, a 740; Caracolillo Puerto Rico, a 795; Caracolillo San Salvador lavado, a 740; Caracolillo San Salvador lustrado, a 670; Caracolillo San Salvador trillado, a 660; Caracolillo Santos lustrado, a 640; ídem Santos primera, a 610; San Salvador D., a 570; Haití trillado corriente, a 690; Café Brasil, a 000; Pasilla Moka unos 80 kilos, a 000; Pasilla Nicaragua, a 000.
 CANELA CEYLAN. -- OOOO, a 1,800; I, a 1,150; III, a 1,050; Trozos primera, a 890; Resaca primera, sacos de 25 kilos, a 560.
 PIMIENTA. -- Singapoor negra, a 400 pesetas.

COTIZACIONES

Mercado Nacional ACEITES

Información del Gremio de Almacenistas de Aceites de Barcelona

Cotizanse:
 DE OLIVA. -- Corrientes, a 247'80; superior, a 250'08 fino, a 282'00; extra, a 296'05.
 Todo pesetas los 100 kilos.

LEGUMBRES Y CEREALES

Cotizaciones oficiales
 Todos los precios consignados se extienden a pesetas los 100 kilos

ALGARROBAS. -- Vinaroz, a 10'95; Rojas, a 28'57; Mallorca, a 22'61; Ibiza, a 25'00; Tarragona, a 30'94; Valencia, a 25'52; Chipre, a 29'76.
 ALPISTE. -- De Sevilla, clase inferior, de 00'0 a 0; ídem buena, de 0 a 00 pesetas los 100 kilos.
 ARROZ. -- Beniloch, cero, 50'0 a 5'00; ídem florete, de 50 a 61; ídem selecto flor, de 61 a 63'60; matizado corriente, de 58'00 a 60'00; ídem

selecto, de 64'00 a 66'00; bomba corriente a 110'50; ídem puro, superior, a 120'50

ARVEJONES. -- Franceses, a 45; Navarra, 54 a 50; Málaga, redondo, de 42'00 a 43'00; Castilla, 44 a 45

AVENA. -- Extremadura, de 38'50 a 50; Mancha de 38 a 38'50; Argentina, disponible, de 35 a 37'50 Estados Unidos, negra, a 00; blanca, de 00'00 a 00

CAÑAMONES. -- Extranjeros, de 70 a 71 pesetas.

CEBADA. -- Extremadura, 38'00 a 39'00; Mancha, 38'0 a 39'0; Urgel, 37'00 a 38'00; Segarra, 37'50 a 38'50; Castilla, de 38'50 a 39'50.

FRIJOLES. -- Extranjeros, de a 00; Castilla de 000 a 00.

GARBANZOS. -- Andalucía, blancos, de 75 a 140; Pelones, nuevos, de 55 a 95; Argelia, de 110 a 125.

HABAS. -- Italia, cribadas, grandes, de 67 a 600; Id. nuevas 49'50 a 10; Valencia, 49 a 48'50; Prat, a 47; Extremadura, de 50'00 a 50'50

HABICHUELAS. -- Valencia, Pinet, 77'00 a 78; Manquina, 68 a 69; trinquillón, nuevas, 62 a 63; Castilla nuevas, 105 a 100; comarca, 70 a 73; Mallorca, 71 a 73; cocorrossas, Italia, de 73 a 75; tipo Braila, de 40 a 42; lingote francés, de 00 a 00;

lingote Rumanía, de 48 a 50; tipo Galatr, de 55 a 60; lingote Gagneux, de 55 a 60.

HARINAS. -- Extra blanca superior, de 60'00 a 68'50; extra blanca, corriente, 65'00; panadera, a 64'50; número 3, de 48'00 a 50; número 4, 30'00 a 37'00; segundas, de 32 a 33'00; terceras, 29'50 a 30; cuartas, de 28'00 a 29'30.

LENTEJAS. -- De 00 a 00 los 100 kilos.

MAIZ. -- Plata, disponible, nuevo, 00'0 a 00'00.

MIJO. -- Extranjero, de 40 a 48; comarca, de 40 a 50 pesetas los 100 kilos.

TRIGO. -- Candeal Castilla, 46'50 a 47'50; Mancha jejas, de 46'50 a 47'00; Mancha, candeal, de 45'50 a 47'50; Aragón 47'00 a 50; Navarra, de 47'00 a 48'00; Urgel, de 00'00 a 48'50; comarca, 48'50 a 49; Extremadura, blanquillos, a 46'50; ídem Couchet, a 46'50; Lérida, a 49'50, sobre vagón de origen.

EL ACEITE

El mercado se ofrece desanimado en clases bajas y ansioso de ver clases de 1 a 2 grados, que ya no se ven, y que de presentarse, d momento tal vez alcanzarán las 40 pesetas los 100 kilos, aún cuando luego descendieran algo por abundar más o por resultar el precio demasiado elevado.